

Επίσημη Εφημερίδα C 136

της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

52ο έτος
16 Ιουνίου 2009

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα	Σελίδα
II Ανακοινώσεις		
ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ		
Επιτροπή		
2009/C 136/01	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση — (Υπόθεση COMP/M.5377 — SNCF/VFE P/Bolloré/JV) ⁽¹⁾	1
IV Πληροφορίες		
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ		
Επιτροπή		
2009/C 136/02	Ισοτιμίες του ευρώ	2
2009/C 136/03	Ανακοίνωσή της Επιτροπής σχετικά με απλοποιημένη διαδικασία για την εξέταση ορισμένων κατηγοριών κρατικών ενισχύσεων ⁽¹⁾	3
2009/C 136/04	Κώδικας βέλτιστων πρακτικών για τη διεξαγωγή διαδικασιών που αφορούν τον έλεγχο των κρατικών ενισχύσεων	13

EL

2009/C 136/05	Ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με την ημερομηνία εφαρμογής των πρωτοκόλλων για τους κανόνες καταγωγής που προβλέπουν διαγώνια σώρευση μεταξύ της Κοινότητας, της Αλγερίας, της Αιγύπτου, των Νήσων Φερόε, της Ισλανδίας, του Ισραήλ, της Ιορδανίας, του Λιβάνου, του Μαρόκου, της Νορβηγίας, της Ελβετίας (συμπεριλαμβανομένου του Λιχτενστάιν), της Συρίας, της Τυνησίας, της Τουρκίας, της Δυτικής Όχθης και της Λωρίδας της Γάζας	21
---------------	--	----

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

2009/C 136/06	Πληροφορίες που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη για τις Κρατικές Ενισχύσεις οι οποίες χορηγούνται βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1857/2006 της Επιτροπής για την εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ στις Κρατικές Ενισχύσεις προς μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται στον τομέα της παραγωγής γεωργικών προϊόντων και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 70/2001	23
2009/C 136/07	Πληροφορίες που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη για τις κρατικές ενισχύσεις οι οποίες χορηγούνται βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1857/2006 της Επιτροπής για την εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης στις κρατικές ενισχύσεις προς μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται στον τομέα της παραγωγής γεωργικών προϊόντων και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 70/2001	25
2009/C 136/08	Ανακοίνωση της Επιτροπής, στο πλαίσιο της εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 765/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, απόφασης αριθ. 768/2008/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 761/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (Δημοσίευση τίτλων και στοιχείων αναφοράς εναρμονισμένων προτύπων)	29

V Γνωστοποιήσεις

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

Επιτροπή

2009/C 136/09	Πρόσκληση υποβολής προτάσεων στον — ΕΑCΕΑ/14/09 — ICI Πρόγραμμα συνεργασίας για την εκπαίδευση — Συνεργασία μεταξύ της ΕΕ και της Αυστραλίας, της Ιαπωνίας και της Δημοκρατίας της Κορέας στους τομείς της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης και της κατάρτισης	31
---------------	--	----

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

Επιτροπή

2009/C 136/10	Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης — (Πόθεση COMP/M.5543 — EnBW/Borusan/JV) — Πόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία ⁽¹⁾	34
---------------	---	----



⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

II

(Ανακοινώσεις)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση**(Υπόθεση COMP/M.5377 — SNCF/VFE P/Bolloré/JV)****(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

(2009/C 136/01)

Στις 5 Ιουνίου 2009, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις για την παραπάνω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την κηρύξει συμβατή με την κοινή αγορά. Η απόφαση βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνο στην γαλλική γλώσσα και θα δημοσιευθεί μετά την απάλειψη τυχόν επιχειρηματικών απορρήτων που περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τον δικτυακό τόπο του Euroρα για τον ανταγωνισμό (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Στον τόπο αυτό προσφέρονται διάφορα εργαλεία για τον εντοπισμό των μεμονωμένων υποθέσεων συγκεντρώσεων, όπως ευρετήρια με τις εταιρείες, τους αριθμούς υποθέσεων, τις ημερομηνίες και τους διάφορους κλάδους,
 - σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο του EUR-Lex με τον αριθμό εγγράφου 32009M5377. Το EUR-Lex είναι δικτυακός τόπος που δίνει πρόσβαση στην κοινοτική νομοθεσία (<http://eur-lex.europa.eu>).
-

IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ ⁽¹⁾

15 Ιουνίου 2009

(2009/C 136/02)

1 ευρώ =

Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία	Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία		
USD	δολάριο ΗΠΑ	1,3850	AUD	αυστραλιανό δολάριο	1,7285
JPY	ιαπωνικό γιεν	136,08	CAD	καναδικό δολάριο	1,5690
DKK	δανική κορόνα	7,4465	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ	10,7344
GBP	λίρα στερλίνα	0,84720	NZD	νεοζηλανδικό δολάριο	2,1953
SEK	σουηδική κορόνα	10,8345	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης	2,0190
CHF	ελβετικό φράγκο	1,5110	KRW	νοτιοκορεατικό γουόν	1 742,10
ISK	ισλανδική κορόνα		ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ	11,1603
NOK	νορβηγική κορόνα	8,9055	CNY	κινεζικό γιουάν	9,4684
BGN	βουλγαρικό λεβ	1,9558	HRK	κροατικό κούνα	7,2350
CZK	τσεχική κορόνα	26,839	IDR	ινδονησιακή ρουπία	14 090,25
EEK	εσθονική κορόνα	15,6466	MYR	μαλαισιανό ρίγκιτ	4,8871
HUF	ουγγρικό φιορίνι	280,40	PHP	πέσο Φιλιππινών	67,054
LTL	λιθουανικό λίτας	3,4528	RUB	ρωσικό ρούβλι	43,2745
LVL	λεττονικό λατ	0,7035	THB	ταϊλανδικό μπατ	47,353
PLN	πολωνικό ζλότι	4,5260	BRL	ρεάλ Βραζιλίας	2,6851
RON	ρουμανικό λέι	4,2200	MXN	μεξικανικό πέσο	18,6982
TRY	τουρκική λίρα	2,1438	INR	ινδική ρουπία	66,0850

⁽¹⁾ Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

Ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με απλοποιημένη διαδικασία για την εξέταση ορισμένων κατηγοριών κρατικών ενισχύσεων

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2009/C 136/03)

1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Η παρούσα ανακοίνωση περιγράφει μια απλοποιημένη διαδικασία με την οποία η Επιτροπή προτίθεται, σε στενή συνεργασία με το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, να εξετάζει σε σύντομο χρονικό διάστημα ορισμένα είδη μέτρων στήριξης εκ μέρους των κρατών μελών για τα οποία απαιτείται από την Επιτροπή μόνο να επαληθεύσει ότι τα μέτρα είναι σύμφωνα με τους υφιστάμενους κανόνες και πρακτικές χωρίς να ασκήσει διακριτική εξουσία. Από την εμπειρία που απέκτησε η Επιτροπή από την εφαρμογή του άρθρου 87 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κανονισμών, πλαισίων, κατευθυντήριων γραμμών και ανακοινώσεων που έχουν εκδοθεί βάσει του άρθρου 87⁽¹⁾, φάνηκε ότι ορισμένες κατηγορίες της κοινοποιηθείσας ενίσχυσης συνήθως εγκρίνονται χωρίς να προκαλούν αμφιβολίες ως προς το συμβιβασμό τους με την κοινή αγορά, υπό την προϋπόθεση ότι δεν υφίστανται ειδικές περιστάσεις. Οι εν λόγω κατηγορίες ενισχύσεων περιγράφονται στο τμήμα 2. Άλλα μέτρα ενισχύσεων που έχουν κοινοποιηθεί στην Επιτροπή θα αποτελέσουν αντικείμενο των καταλλήλων διαδικασιών⁽²⁾ και, κατ' αρχήν, του κώδικα βέλτιστων πρακτικών για τη διενέργεια των διαδικασιών ελέγχου των κρατικών ενισχύσεων⁽³⁾.
2. Σκοπός της παρούσας ανακοίνωσης είναι να καθορισθούν οι προϋποθέσεις υπό τις οποίες η Επιτροπή θα εκδίδει συνήθως συνοπτική απόφαση που κηρύσσει ορισμένα είδη μέτρων στήριξης εκ μέρους των κρατών μελών συμβατά με την κοινή αγορά σύμφωνα με την απλοποιημένη διαδικασία, καθώς και να δοθούν οδηγίες σχετικά με την ίδια τη διαδικασία. Εφόσον πληρούνται όλες οι προϋποθέσεις που προβλέπονται στην παρούσα ανακοίνωση, η Επιτροπή θα καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να εκδώσει συνοπτική απόφαση ότι το κοινοποιηθέν μέτρο δεν αποτελεί ενίσχυση ή για μη προβολή αντιρρήσεων εντός 20 εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία της κοινοποίησης, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 ή το άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 659/1999 του Συμβουλίου της 22ας Μαρτίου 1999 για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του άρθρου 93 της Συνθήκης⁽⁴⁾.
3. Ωστόσο, εάν έχουν εφαρμογή κάποιες από τις διασφαλίσεις ή εξαιρέσεις που προβλέπονται στα σημεία 6 έως 12 της παρούσας ανακοίνωσης, η Επιτροπή θα επανέλθει στην κανονική διαδικασία σχετικά με τις κοινοποιηθείσες ενισχύσεις που περιγράφονται στο κεφάλαιο II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 659/1999 και θα εκδώσει κατόπιν διεξοδική απόφαση σύμφωνα με τα άρθρα 4 ή/και 7 του κανονισμού. Ωστόσο, σε κάθε περίπτωση, οι μόνες νομικά εκτελεστές προθεσμίες είναι εκείνες που καθορίζονται στο άρθρο 4 παράγραφος 5 και στο άρθρο 7 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 659/1999.
4. Ακολουθώντας τη διαδικασία που περιγράφεται στην παρούσα ανακοίνωση, σκοπός της Επιτροπής είναι να καταστήσει τον κοινοτικό έλεγχο των κρατικών ενισχύσεων περισσότερο διαφανή και αποτελεσματικό, σύμφωνα με τις γενικές αρχές που περιγράφονται στο Σχέδιο δράσης για τις κρατικές ενισχύσεις – λιγότερες και καλύτερα στοχευμένες κρατικές ενισχύσεις: οδικός χάρτης για τη μεταρρύθμιση των κρατικών ενισχύσεων 2005-2009⁽⁵⁾. Έτσι, η ανακοίνωση συμβάλλει στη στρατηγική για την απλούστευση που δρομολόγησε

(1) Βλ. ιδίως, το κοινοτικό πλαίσιο σχετικά με τις κρατικές ενισχύσεις για την έρευνα και ανάπτυξη και την καινοτομία (ΕΕ C 323 της 30.12.2006, σ. 1) εφεξής «πλαίσιο για την έρευνα και ανάπτυξη και καινοτομία» τις κοινοτικές κατευθυντήριες γραμμές για τις κρατικές ενισχύσεις που χορηγούνται για την προώθηση των επενδύσεων επιχειρηματικών κεφαλαίων σε μικρομεσαίες επιχειρήσεις (ΕΕ C 194 της 18.8.2006, σ. 2) εφεξής «Κατευθυντήριες γραμμές για επιχειρηματικά κεφάλαια» τις κοινοτικές κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με τις κρατικές ενισχύσεις για την προστασία του περιβάλλοντος (ΕΕ C 82 της 1.4.2008, σ. 1) εφεξής «κατευθυντήριες γραμμές για τις περιβαλλοντικές ενισχύσεις»; τις κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με τις κρατικές ενισχύσεις περιφερειακού χαρακτήρα 2007-2013 (ΕΕ C 54 της 4.3.2006, σ. 13) εφεξής «κατευθυντήριες γραμμές για περιφερειακές ενισχύσεις»; την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με την παράταση ισχύος του πλαισίου για τις κρατικές ενισχύσεις στη ναυπηγική βιομηχανία (ΕΕ C 260 της 28.10.2006, σ. 7) εφεξής «το πλαίσιο για τη ναυπηγική βιομηχανία» την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με την παράταση εφαρμογής της ανακοίνωσης για τη συνέχεια που πρέπει να δοθεί στην ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με ορισμένες νομικές πτυχές που αφορούν τα κινηματογραφικά και τα άλλα οπτικοακουστικά έργα (ΕΕ C 134 της 16.6.2007, σ. 5) εφεξής «ακοίνωση για τον κινηματογράφο»; τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 800/2008 της Επιτροπής της 6ης Αυγούστου 2008 για την κήρυξη ορισμένων κατηγοριών ενισχύσεων ως συμβατών με την κοινή αγορά κατ' εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της Συνθήκης (Γενικός κανονισμός απαλλαγής κατά κατηγορία) (ΕΕ L 214 της 9.8.2008, σ. 3).

(2) Τα μέτρα που κοινοποιήθηκαν στην Επιτροπή στο πλαίσιο της τρέχουσας οικονομικής κρίσης δυνάμει της ανακοίνωσης της Επιτροπής με τίτλο «Εφαρμογή των κανόνων περί κρατικών ενισχύσεων στα μέτρα που λήφθηκαν για τους χρηματοπιστωτικούς οργανισμούς στο πλαίσιο της τρέχουσας παγκόσμιας χρηματοπιστωτικής κρίσης» (ΕΕ C 270 της 25.10.2008, σ. 8) και το «Προσωρινό κοινοτικό πλαίσιο για τη λήψη μέτρων κρατικής ενίσχυσης με σκοπό να στηριχθεί η πρόσβαση στη χρηματοδότηση κατά τη διάρκεια της τρέχουσας χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης» (ΕΕ C 16 της 22.1.2009, σ. 1) και τα μέτρα κρατικών ενισχύσεων για την υλοποίηση του ευρωπαϊκού σχεδίου για την ανάκαμψη της οικονομίας (Ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο - Ένα ευρωπαϊκό σχέδιο για την ανάκαμψη της οικονομίας, COM(2008) 800 τελικό της 26.11.2008) δεν θα αποτελέσουν αντικείμενο της απλοποιημένης διαδικασίας που θεσπίζεται με την παρούσα ανακοίνωση. Έχουν τεθεί σε εφαρμογή συγκεκριμένες και ad hoc ρυθμίσεις για την ταχεία αντιμετώπιση αυτών των περιπτώσεων.

(3) Βλέπε σελίδα 13 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

(4) ΕΕ L 83 της 27.3.1999, σ. 1.

(5) COM(2005) 107 τελικό.

η Επιτροπή τον Οκτώβριο 2005 ⁽¹⁾. Κανένα μέρος της παρούσας ανακοίνωσης δεν θα πρέπει ωστόσο να ερμηνευθεί ότι συνεπάγεται ότι το μέτρο στήριξης που δεν χαρακτηρίζεται ως κρατική ενίσχυση κατά την έννοια του άρθρου 87 της Συνθήκης πρέπει να κοινοποιηθεί στην Επιτροπή, παρόλο που τα κράτη μέλη είναι ελεύθερα να κοινοποιούν αυτά τα μέτρα στήριξης για λόγους ασφαλείας δικαίου.

2. ΚΑΤΗΓΟΡΙΕΣ ΚΡΑΤΙΚΩΝ ΕΝΙΣΧΥΣΕΩΝ ΚΑΤΑΛΛΗΛΕΣ ΝΑ ΕΞΕΤΑΣΤΟΥΝ ΜΕ ΤΗΝ ΑΠΛΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

Επιλέξιμες κατηγορίες κρατικών ενισχύσεων

5. Οι ακόλουθες κατηγορίες μέτρων είναι καταρχήν κατάλληλες να εξεταστούν με την απλοποιημένη διαδικασία:

α) Κατηγορία 1: Τα μέτρα ενισχύσεων που εμπίπτουν στα τμήματα «συνήθους αξιολόγησης» των υφιστάμενων πλαισίων ή κατευθυντήριων γραμμών

Τα μέτρα ενίσχυσης που εμπίπτουν στα τμήματα «συνήθους αξιολόγησης» (τα τμήματα τα επονομαζόμενα «περιοχή ασφαλείας» ⁽²⁾), ή που υπόκεινται σε ισοδύναμα είδη αξιολόγησης ⁽³⁾ των οριζόντιων κατευθυντήριων γραμμών και πλαισίων, τα οποία δεν καλύπτονται από τον γενικό κανονισμό απαλλαγής κατά κατηγορία, είναι καταρχήν κατάλληλα να εξεταστούν με την απλοποιημένη διαδικασία.

Η απλουστευμένη διαδικασία εφαρμόζεται μόνο εφόσον η Επιτροπή εξασφαλίσει, μετά τη φάση προ της κοινοποίησης (βλέπε σημεία 13 έως 16), την τήρηση των ουσιαστών και διαδικαστικών απαιτήσεων που περιλαμβάνονται στα σχετικά τμήματα των αντίστοιχων νομοθετημάτων. Αυτό σημαίνει ότι η φάση προ της κοινοποίησης επιβεβαιώνει ότι το κοινοποιηθέν μέτρο ενίσχυσης πληροί εκ πρώτης όψεως τους σχετικούς όρους, όπως περιλαμβάνονται λεπτομερώς σε κάθε ένα από τα υπάρχοντα οριζόντια νομοθετήματα:

- κατηγορία δικαιούχων,
- επιλέξιμες δαπάνες,
- εντάσεις ενίσχυσης και πριμοδοτήσεις,
- μεμονωμένο ανώτατο όριο κοινοποίησης ή μέγιστο ποσό ενίσχυσης,
- κατηγορία χρησιμοποιούμενου μέσου ενίσχυσης,
- σώρευση,
- ικανότητα της ενίσχυσης να λειτουργήσει ως κίνητρο,
- διαφάνεια,
- αποκλεισμός των δικαιούχων για τους οποίους εκκρεμεί εντολή ανάκτησης ενισχύσεων ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ Εφαρμογή του κοινοτικού προγράμματος της Λισσαβώνας - Στρατηγική για την απλούστευση του ρυθμιστικού περιβάλλοντος, COM(2005) 535 τελικό.

⁽²⁾ Όπως το τμήμα 5 του πλαισίου για έρευνα και ανάπτυξη και καινοτομία ή το τμήμα 3 των κατευθυντήριων γραμμών περιβαλλοντικής ενίσχυσης και το τμήμα 4 των κατευθυντήριων γραμμών για τα επιχειρηματικά κεφάλαια.

⁽³⁾ Κατευθυντήριες γραμμές περιφερειακής ενίσχυσης τμήμα 3.1.2 των κοινοτικών κατευθυντήριων γραμμών όσον αφορά τις κρατικές ενισχύσεις για τη διάσωση και την αναδιάρθρωση προβληματικών επιχειρήσεων (ΕΕ C 244 της 1.10.2004, σ. 2) εφεξής «κατευθυντήριες γραμμές για τη διάσωση και την αναδιάρθρωση».

⁽⁴⁾ Η Επιτροπή θα επανέλθει στην κανονική διαδικασία εάν μία επιχείρηση που υπόκειται σε εντολή ανάκτησης ενισχύσεων κατόπιν προηγούμενης απόφασης της Επιτροπής που κηρύττει μία ενίσχυση παράνομη και ασύμβατη με την κοινή αγορά θα μπορούσε να ωφεληθεί από το κοινοποιηθέν μέτρο ενίσχυσης (επονομαζόμενο θέμα *Deggendorf*). Βλέπε υπόθεση C-188/92, *TWD Textielwerke Deggendorf*, Συλλογή 1994, σ. I-833.

Η Επιτροπή, στην κατηγορία αυτή, είναι διατεθειμένη να μελετήσει την εφαρμογή της απλοποιημένης διαδικασίας ιδίως στα ακόλουθα μέτρα:

- i) μέτρα για τη χορήγηση επιχειρηματικών κεφαλαίων που δεν λαμβάνουν τη μορφή συμμετοχής σε επενδυτικό ταμείο ιδιωτικών συμμετοχών και που πληρούν όλους τους όρους του τμήματος 4 των κατευθυντήριων γραμμών για τα επιχειρηματικά κεφάλαια ⁽¹⁾;
- ii) περιβαλλοντικές επενδυτικές ενισχύσεις που πληρούν τους όρους του τμήματος 3 του κοινοτικού πλαισίου για τις περιβαλλοντικές ενισχύσεις:
 - των οποίων οι επιλέξιμες δαπάνες καθορίζονται με μια μέθοδο υπολογισμού του συνολικού κόστους σύμφωνα με το σημείο 82 των κατευθυντήριων γραμμών για τις περιβαλλοντικές ενισχύσεις ⁽²⁾, ή
 - που περιλαμβάνουν πριμοδότηση για την οικολογική καινοτομία που αποδεικνύεται σύμφωνη με το σημείο 78 του κοινοτικού πλαισίου για τις περιβαλλοντικές ενισχύσεις ⁽³⁾;
- iii) ενισχύσεις για νέες καινοτόμες επιχειρήσεις που χορηγούνται σύμφωνα με το τμήμα 5.4 του πλαισίου για την έρευνα και ανάπτυξη και την καινοτομία και του οποίου ο καινοτόμος χαρακτήρας καθορίζεται βάσει του τμήματος 5.4 σημείο β) στοιχείο i) του πλαισίου ⁽⁴⁾;
- iv) ενισχύσεις για συμπλέγματα φορέων καινοτομίας που χορηγούνται σύμφωνα με το τμήμα 5.8 και 7.1 του πλαισίου για την έρευνα και ανάπτυξη και την καινοτομία;
- v) ενίσχυση για διαδικαστική και οργανωτική καινοτομία στις υπηρεσίες σύμφωνα με το τμήμα 5.5 του πλαισίου για την έρευνα και ανάπτυξη και την καινοτομία;
- vi) *ad hoc* περιφερειακές ενισχύσεις οι οποίες είναι κάτω από το ατομικό όριο κοινοποίησης που προβλέπεται στο σημείο 64 των κατευθυντήριων γραμμών για τις περιφερειακές ενισχύσεις ⁽⁵⁾;
- vii) ενισχύσεις για τη διάσωση στους κλάδους παραγωγής και υπηρεσιών (εκτός του οικονομικού κλάδου) που πληρούν όλους τους ουσιαστικούς όρους των τμημάτων 3.1.1 και 3.1.2 των κατευθυντήριων γραμμών για τις ενισχύσεις διάσωσης και αναδιάρθρωσης ⁽⁶⁾;
- viii) καθεστώτα διάσωσης και αναδιάρθρωσης για μικρές επιχειρήσεις που πληρούν όλες τις προϋποθέσεις του τμήματος 4 των κατευθυντήριων γραμμών για τις ενισχύσεις διάσωσης και αναδιάρθρωσης ⁽⁷⁾;
- ix) *ad hoc* ενισχύσεις αναδιάρθρωσης στις ΜΜΕ, εφόσον πληρούνται όλοι οι όροι του τμήματος 3 των κατευθυντήριων γραμμών για τη διάσωση και αναδιάρθρωση ⁽⁸⁾;

⁽¹⁾ Συμπεριλαμβανομένων περιπτώσεων στις οποίες τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα της Ευρωπαϊκής Ένωσης ενεργούν ως ταμείο χαρτοφυλακίου στον βαθμό που το μέτρο υπέρ των σχετικών επιχειρηματικών κεφαλαίων εμπίπτει στο τμήμα 4 των κατευθυντήριων γραμμών για τα επιχειρηματικά κεφάλαια.

⁽²⁾ Το άρθρο 18 παράγραφος 5 του γενικού κανονισμού απαλλαγής κατά κατηγορία προβλέπει απλοποιημένη μέθοδο υπολογισμού των εξόδων.

⁽³⁾ Ο γενικός κανονισμός απαλλαγής κατά κατηγορία δεν εξαιρεί τις πριμοδοτήσεις για την οικολογική καινοτομία.

⁽⁴⁾ Μόνο ενισχύσεις σε νέες καινοτόμες επιχειρήσεις που πληρούν τους όρους που παρατίθενται στο σημείο 5.4 σημείο β) στοιχείο ii) του κανονισμού για την έρευνα και ανάπτυξη και την καινοτομία υπόκεινται στις διατάξεις του γενικού κανονισμού απαλλαγής κατά κατηγορία.

⁽⁵⁾ Στην περίπτωση αυτή, οι πληροφορίες που παρέχει ένα κράτος μέλος πρέπει να αποδεικνύουν ότι: i) το ποσό της ενίσχυσης παραμένει κάτω από το όριο κοινοποίησης (χωρίς πολύπλοκους υπολογισμούς της καθαρής παρούσας αξίας) ii) η ενίσχυση αφορά νέα επένδυση (όχι επένδυση αντικατάστασης); και iii) τα ευεργετικά αποτελέσματα της ενίσχυσης για περιφερειακή ανάπτυξη αντισταθμίζουν σαφώς τις στρεβλώσεις του ανταγωνισμού που προκαλεί. Βλέπε π.χ. την απόφαση της Επιτροπής στην υπόθεση N 721/2007 (Πολωνία, «Reuters Europe SA»).

⁽⁶⁾ Βλ. π.χ. την απόφαση της Επιτροπής στις υποθέσεις N 28/2006 (Πολωνία, Techmatrans); N 258/2007 (Γερμανία, Rettungsbereich zugunsten der Erich Rohde KG); και N 802/2006 (Ιταλία, Ενίσχυση διάσωσης στην Sandretto Industrie).

⁽⁷⁾ Βλ. π.χ. τις αποφάσεις της Επιτροπής στις υποθέσεις N 85/2008 (Αυστρία, Καθεστώς ενισχύσεων για μικρομεσαίες επιχειρήσεις στην περιοχή του Σάλτσμπουργκ); N 386/2007 (Γαλλία, Καθεστώς ενισχύσεων για τη διάσωση και την αναδιάρθρωση των ΜΜΕ); N 832/2006 (Ιταλία, Καθεστώς διάσωσης και αναδιάρθρωσης Valle d'Aosta). Η προσέγγιση αυτή είναι σύμφωνη με το άρθρο 1 παράγραφος 7 του γενικού κανονισμού απαλλαγής κατά κατηγορία.

⁽⁸⁾ Βλ. π.χ. αποφάσεις της Επιτροπής στις περιπτώσεις; N 92/2008 (Αυστρία, Ενίσχυση αναδιάρθρωσης για Der Bäcker Legat) και N 289/2007 (Ιταλία, Ενίσχυση αναδιάρθρωσης στην Fiem SRL).

- x) πιστώσεις εξαγωγών στη ναυπηγική βιομηχανία εφόσον πληρούνται όλοι οι όροι του τμήματος 3.3.4 του πλαισίου για τη ναυπηγική βιομηχανία ⁽¹⁾;
- xi) καθεστώτα ενισχύσεων στον οπτικοακουστικό τομέα που πληρούν όλους τους όρους του τμήματος 2.3 της ανακοίνωσης για τον κινηματογράφο όσον αφορά την ανάπτυξη, την παραγωγή, τη διανομή και την προώθηση οπτικοακουστικών έργων ⁽²⁾;

Ο παραπάνω κατάλογος είναι ενδεικτικός και μπορεί να εξελιχθεί βάσει των μελλοντικών αναθεωρήσεων των ισχυόντων μέσων ή με την έγκριση των νέων μέσων. Η Επιτροπή δύναται να αναθεωρεί περιοδικά τον κατάλογο αυτό ώστε να είναι σύμφωνος με τους εφαρμοζόμενους κανόνες κρατικής ενίσχυσης.

β) Κατηγορία 2: Μέτρα που ανταποκρίνονται στην πάγια πρακτική λήψης αποφάσεων της Επιτροπής

Τα μέτρα ενισχύσεων των οποίων τα χαρακτηριστικά αντιστοιχούν σε αυτά που εγκρίθηκαν στις τουλάχιστον τρεις προηγούμενες αποφάσεις της Επιτροπής (εφεξής «προηγούμενες αποφάσεις») και που μπορούν επομένως να αξιολογηθούν αμέσως βάσει αυτής της καθιερωμένης πρακτικής λήψης αποφάσεων της Επιτροπής, είναι καταρχήν κατάλληλα να εξεταστούν με την απλοποιημένη διαδικασία. Μόνο οι αποφάσεις της Επιτροπής που εγκρίθηκαν κατά τη διάρκεια των δέκα τελευταίων ετών πριν από την ημερομηνία προ της κοινοποίησης (βλ. σημείο 14) μπορούν να χαρακτηρισθούν «προηγούμενες αποφάσεις».

Η απλοποιημένη διαδικασία θα εφαρμοστεί μόνο στις περιπτώσεις όπου η Επιτροπή βεβαιωθεί, μετά τη φάση προ της κοινοποίησης (βλέπε σημεία 13-16), ότι πληρούνται οι σχετικές ουσιαστικές και διαδικαστικές προϋποθέσεις που ίσχυαν για τις προηγούμενες αποφάσεις, ιδίως όσον αφορά τους στόχους και τη γενική δομή του μέτρου, τις κατηγορίες των δικαιούχων, τις επιλέξιμες δαπάνες, τα ανώτατα ατομικά όρια κοινοποίησης, την ένταση των ενισχύσεων και τις (κατά περίπτωση) παροχές, τις διατάξεις σώρευσης, τον χαρακτήρα παροχής κινήτρων και τις απαιτήσεις διαφάνειας. Επιπλέον, όπως επισημαίνεται στο σημείο 11, η Επιτροπή θα επανέλθει στην κανονική διαδικασία εάν μία επιχείρηση που υπόκειται σε εντολή ανάκτησης ενισχύσεων κατόπιν προηγούμενης απόφασης της Επιτροπής που κηρύττει μία ενίσχυση παράνομη και ασύμβατη με την κοινή αγορά (επινομαζόμενη υπόθεση *Deggendorf*), θα μπορούσε να ωφεληθεί από το κοινοποιηθέν μέτρο ενίσχυσης.

Η Επιτροπή, στην κατηγορία αυτή, είναι διατεθειμένη να μελετήσει την εφαρμογή της απλοποιημένης διαδικασίας στα ακόλουθα είδη μέτρων:

- i) μέτρα ενισχύσεων για τη διατήρηση της εθνικής πολιτιστικής κληρονομιάς σχετικά με δραστηριότητες που συνδέονται με ιστορικούς, αρχαιολογικούς χώρους ή εθνικά μνημεία εφόσον η ενίσχυση περιορίζεται στη «διαφύλαξη της κληρονομιάς» σύμφωνα με το άρθρο 87 παράγραφος 3 στοιχείο δ) της Συνθήκης ⁽³⁾
- ii) καθεστώτα ενίσχυσης για το θέατρο, το χορό και τις μουσικές δραστηριότητες ⁽⁴⁾

⁽¹⁾ Βλ. π.χ. τις αποφάσεις της Επιτροπής στις περιπτώσεις N 76/2008 (Γερμανία, Παράταση του καθεστώτος χρηματοδότησης βάσει των ΕΕΑ για την εξαγωγή πλοίων); N 26/2008 (Δανία, Αλλαγές στο καθεστώς χρηματοδότησης για την εξαγωγή των πλοίων); και N 760/2006 (Ισπανία, Επέκταση του καθεστώτος χρηματοδότησης των εξαγωγών – ναυπηγική βιομηχανία της Ισπανίας).

⁽²⁾ Παρόλο που τα κριτήρια της ανακοίνωσης εφαρμόζονται άμεσα μόνο στην παραγωγή, χρησιμοποιούνται κατ' αναλογία για την αξιολόγηση του συμβιβασμού των δραστηριοτήτων πριν την παραγωγή και μετά την παραγωγή των οπτικοακουστικών έργων, καθώς και των αρχών αναγκαιότητας και αναλογικότητας που περιλαμβάνονται στο άρθρο 87 παράγραφος 3 περίπτωση δ) και στο άρθρο 151 της Συνθήκης. Βλ. π.χ. τις αποφάσεις της Επιτροπής στις υποθέσεις N 233/2008 (Λετονικό καθεστώς υποστήριξης των ταινιών); N 72/2008 (Ισπανία, Καθεστώς για την προώθηση των ταινιών στη Μαδρίτη) N 60/2008 (Ιταλία, Καθεστώς ενίσχυσης των ταινιών στην περιοχή της Σαρδηνίας) και N 291/2007 (Ολλανδικό ταμείο για τις ταινίες).

⁽³⁾ Βλ. π.χ. τις αποφάσεις της Επιτροπής στις περιπτώσεις N 393/2007 (Κάτω Χώρες, Επιχορήγηση στην NV Bergkwartier); N 106/2005 (Πολωνία, Hala Ludowa στο Wrocław); και N 123/2005 (Ουγγαρία, Ειδικό καθεστώς ενίσχυσης για τον τουρισμό και τον πολιτισμό στην Ουγγαρία).

⁽⁴⁾ Βλ. π.χ. τις αποφάσεις της Επιτροπής στις περιπτώσεις N 340/2007 (Ισπανία, Ενίσχυση για το θέατρο, το χορό, τη μουσική και τις οπτικοακουστικές δραστηριότητες στη χώρα των Βάσκων); N 257/2007 (Ισπανία, Προώθηση της θεατρικής παραγωγής στη χώρα των Βάσκων); και N 818/99 (Γαλλία, Καθεστώς μη κρατικών φόρων για τα θεάματα και τις συναυλίες).

- iii) καθεστώτα ενίσχυσης για την προώθηση των μειονοτικών γλωσσών ⁽¹⁾;
- iv) μέτρα ενισχύσεων υπέρ των εκδοτικών οίκων ⁽²⁾;
- v) μέτρα ενισχύσεων υπέρ της ευρωζωνικής συνδετικότητας στις αγροτικές περιοχές ⁽³⁾;
- vi) καθεστώτα εγγυήσεων για τη χρηματοδότηση της ναυπηγικής βιομηχανίας ⁽⁴⁾;
- vii) μέτρα ενισχύσεων που πληρούν όλες τις άλλες ισχύουσες διατάξεις του γενικού κανονισμού απαλλαγής κατά κατηγορία, αλλά αποκλείονται από το πεδίο εφαρμογής του απλώς επειδή:
 - τα μέτρα αυτά αποτελούν «*ad hoc* ενίσχυση» ⁽⁵⁾;
 - τα μέτρα αυτά δεν έχουν διαφανή μορφή (άρθρο 5 του γενικού κανονισμού απαλλαγής κατά κατηγορία), αλλά το ακαθάριστο ισοδύναμο επιχορήγησής τους υπολογίζεται βάσει μιας μεθόδου που εγκρίθηκε από την Επιτροπή σε τρεις μεμονωμένες αποφάσεις που εγκρίθηκαν μετά την 1η Ιανουαρίου 2007;
- viii) τα μέτρα για την ενίσχυση της ανάπτυξης της τοπικής υποδομής που δεν συνιστούν κρατική ενίσχυση κατά την έννοια του άρθρου 87 παράγραφος 1 της Συνθήκης, δεδομένου ότι, λόγω των ιδιαιτεροτήτων της υπόθεσης, τα μέτρα αυτά δεν θα έχουν επιπτώσεις στο ενδοκοινοτικό εμπόριο ⁽⁶⁾;
- ix) την παράταση ή/και την τροποποίηση των καθεστώτων που ισχύουν εκτός του πεδίου εφαρμογής της απλοποιημένης διαδικασίας που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 794/2004 της Επιτροπής της 21ης Απριλίου 2004 σχετικά με την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 659/1999 του Συμβουλίου για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του άρθρου 93 της Συνθήκης ⁽⁷⁾ (βλ. την κατηγορία 3 κατωτέρω), για παράδειγμα όσον αφορά την προσαρμογή των υφιστάμενων καθεστώτων στις νέες οριζόντιες κατευθυντήριες γραμμές ⁽⁸⁾.

⁽¹⁾ Βλ. π.χ. τις αποφάσεις της Επιτροπής στις περιπτώσεις N 776/2006 (Ισπανία, Επιχορηγήσεις για την ανάπτυξη της βασκικής γλώσσας); N 49/2007 (Ισπανία, Επιχορηγήσεις για την ανάπτυξη της χρήσης της βασκικής γλώσσας); και N 161/2008 (Ισπανία, Ενίσχυση για τη γλώσσα των Βάσκων).

⁽²⁾ Βλ. π.χ. τις αποφάσεις της Επιτροπής στις υποθέσεις N 687/2006 (Δημοκρατία της Σλοβακίας, Ενίσχυση στην Kalligram s.r.o. υπέρ μιας συνδρομής); N 1/2006 (Σλοβενία, Προώθηση των εκδοτικών οίκων στη Σλοβενία); και N 268/2002 (Ιταλία, Ενίσχυση υπέρ των εκδοτικών οίκων στη Σικελία).

⁽³⁾ Βλ. π.χ. τις αποφάσεις της Επιτροπής στις υποθέσεις N 264/2006 (Ιταλία, Ευρωζωνική διασύνδεση για την αγροτική Τοσκάνη); N 473/2007 (Ιταλία, Ευρωζωνικές διασυνδέσεις για το Alto Adige); και N 115/2008 (Ευρωζωνική διασύνδεση στις αγροτικές περιοχές της Γερμανίας).

⁽⁴⁾ Βλ. π.χ. τις αποφάσεις της Επιτροπής στις υποθέσεις N 325/2006 (Γερμανία, Παράταση των εγγυημένων καθεστώτων για χρηματοδότηση της ναυπηγικής βιομηχανίας); N 35/2006 (Γαλλία, Εγγυημένο καθεστώς για τη χρηματοδότηση και την παροχή εγγυήσεων στη ναυπηγική βιομηχανία); και N 253/2005 (Κάτω Χώρες, Καθεστώς εγγυήσεων για τη χρηματοδότηση στη ναυπηγική βιομηχανία).

⁽⁵⁾ Η ενίσχυση *ad hoc* συχνά αποκλείεται από το πεδίο του γενικού κανονισμού απαλλαγής κατά κατηγορία. Ο εν λόγω αποκλεισμός εφαρμόζεται σε όλες τις μεγάλες επιχειρήσεις (άρθρο 1 παράγραφος 6 του γενικού κανονισμού απαλλαγής κατά κατηγορία) καθώς και σε ορισμένες περιπτώσεις επίσης στις μικρομεσαίες επιχειρήσεις (βλ. άρθρα 13 και 14 σχετικά με την περιφερειακή ενίσχυση; άρθρο 16 σχετικά με τη γενική επιχειρηματικότητα; άρθρο 29 σχετικά με την ενίσχυση υπό τη μορφή επιχειρηματικού κεφαλαίου και άρθρο 40 σχετικά με την ενίσχυση για την πρόσληψη εργαζομένων σε μειονεκτική θέση). Όσον αφορά τις ειδικές προϋποθέσεις που ισχύουν για τις *ad hoc* περιφερειακές επενδυτικές ενισχύσεις, βλ. υποσημείωση 14 ανωτέρω. Επιπλέον, η παρούσα ανακοίνωση δεν θίγει καμία ανακοίνωση της Επιτροπής ή έγγραφο γενικών κατευθύνσεων που καθορίζει λεπτομερή κριτήρια οικονομικής αξιολόγησης για την ανάλυση της συμβιβασιμότητας περιπτώσεων που υπόκεινται σε ατομική κοινοποίηση.

⁽⁶⁾ Βλ. τις αποφάσεις της Επιτροπής στις υποθέσεις N 258/2000 (Γερμανία, Πισίνα αναψυχής Dorsten); N 486/2002 (Σουηδία, Ενίσχυση για κατασκευή συνεδριακού κέντρου στο Visby) N 610/2001 (Γερμανία, Πρόγραμμα υποδομής για τον τουρισμό Baden-Württemberg); N 377/2007 (Κάτω Χώρες, Ενίσχυση στο *Bataviawerf* – ανακατασκευή σκάφους του 17ου αιώνα). Για να θεωρηθεί ότι εξεταζόμενο μέτρο δεν έχει επιπτώσεις στο ενδοκοινοτικό εμπόριο, οι τέσσερις προαναφερόμενες αποφάσεις απαιτούν ιδιαίτερα από τα κράτη μέλη να αποδείξουν τα ακόλουθα χαρακτηριστικά: 1) ότι η ενίσχυση δεν οδηγεί στην προσέλκυση επενδύσεων στην εξεταζόμενη περιοχή, 2) ότι τα παραγόμενα από το δικαιούχο αγαθά/υπηρεσίες είναι καθαρά τοπικά ή/και έχουν περιορισμένη γεωγραφική ζώνη επιρροής, 3) ότι υπάρχει οριακή μόνο επίδραση σε καταναλωτές γειτονικών κρατών μελών, και 4) ότι το μερίδιο της αγοράς του δικαιούχου είναι ελάχιστο σε κάθε χρησιμοποιούμενο σχετικά ορισμό της αγοράς και ότι ο δικαιούχος δεν ανήκει σε ευρύτερο όμιλο επιχειρήσεων. Τα χαρακτηριστικά αυτά πρέπει να παρουσιάζονται στο σχέδιο εντύπου κοινοποίησης που αναφέρεται στο σημείο 14 της παρούσας ανακοίνωσης.

⁽⁷⁾ EE L 140 της 30.4.2004, σ. 1.

⁽⁸⁾ Βλ. π.χ. τις αποφάσεις της Επιτροπής στις υποθέσεις N 585/2007 (HB, Επέκταση του καθεστώτος E&A στο Γιρκσάιρ); N 275/2007 (Γερμανία, Verlängerung des Rettungs- und Umstrukturierungsbeihilfe-programms für KMU στη Βρέμη); N 496/2007 (Ιταλία (Λομβαρδία), Ταμείο Εγγυήσεων για την ανάπτυξη του επιχειρηματικού κεφαλαίου) και N 625/2007 (Λετονία, Ενίσχυση για το επιχειρηματικό κεφάλαιο στις μικρομεσαίες επιχειρήσεις).

Ο ανωτέρω κατάλογος είναι ενδεικτικός, εφόσον το ακριβές πεδίο της κατηγορίας αυτής μπορεί να εξελιχθεί σύμφωνα με την πρακτική λήψης αποφάσεων της Επιτροπής. Η Επιτροπή δύναται να αναθεωρεί τον εν λόγω κατάλογο από καιρού εις καιρόν ανάλογα με τις εξελίξεις της πρακτικής.

γ) Κατηγορία 3: Παράταση ή επέκταση υπαρχόντων καθεστώτων

Το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 794/2004 προβλέπει απλουστευμένη διαδικασία κοινοποίησης για ορισμένες μεταβολές υφιστάμενων ενισχύσεων. Σύμφωνα με τη διάταξη αυτή, οι «[...] ακόλουθες μεταβολές υφιστάμενων ενισχύσεων κοινοποιούνται στο έντυπο απλουστευμένης κοινοποίησης που παρατίθεται στο παράρτημα II:

- α) αυξήσεις του προϋπολογισμού εγκεκριμένου καθεστώτος ενισχύσεων οι οποίες υπερβαίνουν το 20 %;
- β) παράταση της ισχύος υφιστάμενου και εγκεκριμένου καθεστώτος ενισχύσεων για χρονικό διάστημα έως έξι έτη, με ή χωρίς αύξηση του προϋπολογισμού;
- γ) τροποποίηση επί τω αυστηρότερω των προϋποθέσεων εφαρμογής εγκεκριμένου καθεστώτος ενισχύσεων, μείωση της έντασης της ενίσχυσης ή μείωση των επιλέξιμων δαπανών».

Η δυνατότητα εφαρμογής του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 794/2004 δεν επηρεάζεται από την παρούσα ανακοίνωση. Ωστόσο, η Επιτροπή καλεί το κοινοποιούν κράτος μέλος να προβεί, σύμφωνα με την παρούσα ανακοίνωση, στη συμπεριληψη προηγούμενης κοινοποίησης των σχετικών μέτρων ενίσχυσης, χρησιμοποιώντας παράλληλα το έντυπο απλουστευμένης κοινοποίησης που επισυνάπτεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 794/2004. Η Επιτροπή, στο πλαίσιο της διαδικασίας αυτής, θα καλέσει επίσης το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος να συμφωνήσει για τη δημοσίευση στον δικτυακό τόπο της Επιτροπής περιλήψης της κοινοποίησης του.

Διασφαλίσεις και εξαιρέσεις

- 6. Εφόσον η απλουστευμένη διαδικασία εφαρμόζεται μόνο σε ενισχύσεις που κοινοποιούνται βάσει του άρθρου 88 παράγραφος 3 της Συνθήκης, οι παράνομες ενισχύσεις αποκλείονται. Εξάλλου, λόγω των ιδιαιτεροτήτων των σχετικών τομέων, η απλουστευμένη διαδικασία δεν εφαρμόζεται σε ενισχύσεις που ευνοούν δραστηριότητες στους τομείς της αλιείας και της γεωργίας, στην πρωτογενή παραγωγή γεωργικών προϊόντων ή στη μεταποίηση/εμπορία γεωργικών προϊόντων. Επιπλέον, η απλουστευμένη διαδικασία δεν θα εφαρμοστεί αναδρομικά σε μέτρα που έχουν προαναγγελθεί πριν από την 1η Σεπτεμβρίου 2009.
- 7. Για να αξιολογήσει εάν τα κοινοποιηθέντα μέτρα ενίσχυσης εμπίπτουν σε μια από τις κατηγορίες που αναφέρονται στο σημείο 5, η Επιτροπή θα εξακριβώνει αν αποδεικνύονται με επαρκή σαφήνεια τα εφαρμοζόμενα πλαίσια ή οι κατευθυντήριες γραμμές και/ή πάγια πρακτική λήψης αποφάσεων της Επιτροπής, βάσει των οποίων αξιολογούνται τα κοινοποιηθέντα μέτρα ενίσχυσης, καθώς και όλες οι σχετικές πραγματικές περιστάσεις. Δεδομένου ότι η πληρότητα της κοινοποίησης αποτελεί βασικό στοιχείο για τον καθορισμό της εφαρμογής της διαδικασίας αυτής, το κοινοποιούν κράτος μέλος καλείται να παράσχει όλα τα απαραίτητα στοιχεία, συμπεριλαμβανομένων αν χρειαστεί των προηγούμενων αποφάσεων που έχουν αναφερθεί αρχικά κατά τη φάση που προηγείται της κοινοποίησης (βλ. σημείο 14).
- 8. Εάν το έντυπο κοινοποίησης δεν είναι πλήρες ή περιέχει παραπλανητικές ή λανθασμένες πληροφορίες, η Επιτροπή δεν θα εφαρμόσει την απλουστευμένη διαδικασία. Επιπλέον, στο βαθμό που η κοινοποίηση περιλαμβάνει καινοφανή νομικά στοιχεία γενικού ενδιαφέροντος, η Επιτροπή κατά κανόνα δεν θα εφαρμόσει την απλοποιημένη διαδικασία.
- 9. Ενώ μπορεί να θεωρηθεί ότι για τα μέτρα ενισχύσεων που εμπίπτουν στις κατηγορίες που αναφέρονται στο σημείο 5 κανονικά δεν ανακύπτουν σοβαρές αμφιβολίες ως προς το συμβιβασμό τους με την κοινή αγορά, μπορεί παρόλα αυτά να υπάρξουν ειδικές περιπτώσεις στις οποίες να απαιτηθεί κατ' εξαίρεση η προσεκτικότερη έρευνα. Στις περιπτώσεις αυτές, η Επιτροπή μπορεί να επανέλθει στην κανονική διαδικασία ανά πάσα στιγμή.

10. Τέτοιες ειδικές περιπτώσεις ενδέχεται να περιλαμβάνουν ιδίως: ορισμένες μορφές ενίσχυσης που δεν έχουν δοκιμαστεί εμπράκτως στη διαδικασία λήψης αποφάσεων της Επιτροπής, προηγούμενες αποφάσεις τις οποίες η Επιτροπή ενδέχεται να επαναξιολογεί με βάση την πρόσφατη νομολογία ή εξελίξεις στην κοινή αγορά, νέα τεχνικά θέματα ή αμφιβολίες ως προς το συμβιβασίμο του μέτρου με άλλες διατάξεις της Συνθήκης (π.χ. μη εισαγωγή διακρίσεων τέσσερις ελευθερίες, κ.λπ.).
11. Η Επιτροπή θα επανέλθει στην κανονική διαδικασία εάν το κοινοποιηθέν μέτρο ενίσχυσης προορίζεται για επιχείρηση για την οποία εκκρεμεί εντολή ανάκτησης ενίσχυσης κατόπιν προηγούμενης απόφασης της Επιτροπής με την οποία η ενίσχυση κηρύσσεται παράνομη και ασυμβίβαστη με την κοινή αγορά (επονομαζόμενη υπόθεση *Deggendorf*).
12. Τέλος, εάν ένα τρίτο μέρος εκφράσει ουσιαστικές αμφιβολίες σχετικά με το κοινοποιηθέν μέτρο ενίσχυσης εντός της προθεσμίας που αναφέρεται στο σημείο 21 της παρούσης ανακοίνωσης, η Επιτροπή θα επανέλθει στην κανονική διαδικασία ⁽¹⁾ και θα ενημερώσει σχετικά το κράτος μέλος.

3. ΔΙΑΔΙΚΑΣΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Επαφές πριν από την κοινοποίηση

13. Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι προ της κοινοποίησης επαφές με το κοινοποιούν κράτος μέλος είναι χρήσιμες, ακόμη και σε περιπτώσεις που φαίνεται ότι δεν παρουσιάζουν προβλήματα. Τέτοιου είδους επαφές επιτρέπουν στην Επιτροπή και, κυρίως, στα κράτη μέλη να προσδιορίσουν σε πρώιμο στάδιο, τα σχετικά κοινοτικά μέσα ή τις προηγούμενες αποφάσεις και τον βαθμό πολυπλοκότητας για την αξιολόγηση της Επιτροπής καθώς και το περιεχόμενο και το εύρος των πληροφοριών που απαιτούνται ώστε η Επιτροπή να προβεί σε πλήρη αξιολόγηση της υπόθεσης.
14. Ενόψει των αυστηρών χρονικών περιορισμών, η αξιολόγηση του κρατικού μέτρου ενίσχυσης στο πλαίσιο της απλοποιημένης διαδικασίας εξαρτάται από την οργάνωση επαφών προ της κοινοποίησης μεταξύ του κράτους μέλους και της Επιτροπής. Στο πλαίσιο αυτό, το κράτος μέλος καλείται να υποβάλει στην Επιτροπή σχέδιο εντύπου κοινοποίησης με τα απαραίτητα δελτία πληροφοριών που προβλέπονται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 794/2004, και, εφ' όσον χρειάζεται, τις συναφείς προηγούμενες αποφάσεις, μέσω της καθιερωμένης ΤΠ εφαρμογής της Επιτροπής. Το κράτος μέλος μπορεί επίσης να ζητήσει, στο στάδιο αυτό, από την Επιτροπή να μην απαιτήσει τη συμπλήρωση ορισμένων τμημάτων του εντύπου κοινοποίησης. Το κράτος μέλος και η Επιτροπή μπορούν επίσης να συμφωνήσουν στο πλαίσιο των επαφών προ της κοινοποίησης ότι, το κράτος μέλος δεν χρειάζεται να υποβάλει κατά την προ της κοινοποίησης φάση σχέδιο εντύπου κοινοποίησης με τα απαραίτητα συνοδευτικά στοιχεία. Μια τέτοια συμφωνία μπορεί να είναι κατάλληλη, για παράδειγμα, λόγω του επαναληπτικού χαρακτήρα ορισμένων μέτρων ενίσχυσης (για παράδειγμα κατηγορία 3, που αναφέρεται στο σημείο 5 γ) της παρούσας ανακοίνωσης). Σ' αυτό το πλαίσιο, το κράτος μέλος δύναται να προσκληθεί να προβεί άμεσα στην κοινοποίηση εάν η αναλυτική συζήτηση των προτεινόμενων μέτρων ενίσχυσης δεν θεωρείται απαραίτητη από την Επιτροπή.
15. Μέσα σε δύο εβδομάδες από την παραλαβή του σχεδίου εντύπου κοινοποίησης οι υπηρεσίες της Επιτροπής θα οργανώσουν μια πρώτη επαφή προ της κοινοποίησης. Η Επιτροπή θα προβεί στη διενέργεια επαφών μέσω ηλεκτρονικών μηνυμάτων και τηλεδιασκέψεων ή θα οργανώσει συνεδριάσεις κατόπιν συγκεκριμένης αίτησης του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους. Εντός 5 εργάσιμων ημερών μετά την τελευταία επαφή προ της κοινοποίησης, οι υπηρεσίες της Επιτροπής θα ενημερώσουν το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος εάν θεωρούν ότι η υπόθεση είναι καταρχήν κατάλληλη να εξεταστεί με την απλοποιημένη διαδικασία, ποιές πληροφορίες χρειάζεται να υποβληθούν ακόμα ώστε να μπορεί να εφαρμοστεί η εν λόγω διαδικασία, ή εάν η υπόθεση θα εξακολουθήσει να υπάγεται στην κανονική διαδικασία.
16. Η θέση των υπηρεσιών της Επιτροπής ότι η σχετική υπόθεση είναι κατάλληλη να εξεταστεί με την απλοποιημένη διαδικασία συνεπάγεται ότι το κράτος μέλος και οι εν λόγω υπηρεσίες συμφωνούν καταρχήν ότι, εάν οι παρασχεθείσες πληροφορίες στο πλαίσιο προ της κοινοποίησης υποβληθούν ως επίσημη κοινοποίηση, θα συνιστούν πλήρη κοινοποίηση. Η Επιτροπή θα είναι, κατ' αρχήν, σε θέση να εγκρίνει το μέτρο εφόσον αυτό κοινοποιηθεί επίσημα μέσω του εντύπου κοινοποίησης που περιλαμβάνει τα αποτελέσματα των επαφών προ της κοινοποίησης, χωρίς περαιτέρω αίτηση για πληροφορίες.

⁽¹⁾ Τούτο δεν συνεπάγεται ότι αυξάνονται τα δικαιώματα των τρίτων μερών δυνάμει της νομολογίας του ΠΕΚ. Βλ. υπόθεση T-95/03, *Asociación de Empresarios de Estaciones de Servicio de la Comunidad Autónoma de Madrid* και *Federación Catalana de Estaciones de Servicio* κατά Επιτροπής, Συλλογή 2006, σ. II-4739, σκέψη 139 και υπόθεση T-73/98, *Prayon-Rupel* κατά Επιτροπής, Συλλογή 2001, σ. II-867, σκέψη 45.

Κοινοποίηση

17. Το κράτος μέλος θα κοινοποιήσει το(-α) σχετικό(-ά) μέτρο(-α) ενίσχυσης το αργότερο δύο μήνες αφού ενημερωθεί από τις υπηρεσίες της Επιτροπής ότι η απλοποιημένη διαδικασία μπορεί *prima facie* να εφαρμοσθεί, όσον αφορά το εν λόγω το μέτρο. Εάν η κοινοποίηση περιέχει οποιεσδήποτε διαφορές σε σύγκριση με τις πληροφορίες που περιέχονται στα έγγραφα προ της κοινοποίησης, αυτές οι διαφορές πρέπει να υπογραμμίζονται δεόντως στο πλαίσιο του εντύπου κοινοποίησης.
18. Με την υποβολή της κοινοποίησης από το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος αρχίζει να τρέχει η περίοδος που αναφέρεται στο σημείο 2 ανωτέρω.
19. Η απλοποιημένη διαδικασία δεν προβλέπει ειδικό έντυπο απλοποιημένης κοινοποίησης. Εκτός από τις περιπτώσεις που εμπίπτουν στην κατηγορία ενισχύσεων του σημείου 5 γ) της παρούσας ανακοίνωσης, η κοινοποίηση πραγματοποιείται βάσει των τυποποιημένων εντύπων κοινοποίησης που περιλαμβάνονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 794/2004.

Δημοσίευση περίληψης της κοινοποίησης

20. Η Επιτροπή δημοσιεύει στο δικτυακό τόπο της περίληψη της κοινοποίησης, βάσει των πληροφοριών που παρέχει το κράτος μέλος στο τυποποιημένο έντυπο που περιλαμβάνεται στο παράρτημα της παρούσας ανακοίνωσης. Το εν λόγω τυποποιημένο έντυπο περιλαμβάνει την ένδειξη ότι, με βάση τις πληροφορίες που παρέχει το κράτος μέλος, το μέτρο ενίσχυσης ενδέχεται να πληροί τις προϋποθέσεις εφαρμογής της απλοποιημένης διαδικασίας. Όταν το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, ζητά από την Επιτροπή να εντάξει το κοινοποιηθέν μέτρο στα πλαίσια της παρούσας ανακοίνωσης, θα θεωρείται ότι συμφωνεί ότι οι πληροφορίες που περιλαμβάνονται στην κοινοποίησή του -προς δημοσίευση στον ιστότοπο σύμφωνα με το παράρτημα της παρούσας ανακοίνωσης-, δεν είναι απόρρητες. Επιπλέον, τα κράτη μέλη καλούνται να αναφέρουν ρητώς εάν η κοινοποίηση περιέχει επιχειρηματικά απόρρητα.
21. Τα ενδιαφερόμενα μέρη έχουν στη συνέχεια 10 εργάσιμες ημέρες για να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους (συμπεριλαμβανομένης της μη απόρρητης έκδοσης), ιδίως όσον αφορά τις συνθήκες, οι οποίες πιθανόν να απαιτούν ενδελεχέστερη διερεύνηση. Στις περιπτώσεις που τα ενδιαφερόμενα μέρη εκφράζουν τεκμηριωμένες ανησυχίες όσον αφορά τον ανταγωνισμό σχετικά με το κοινοποιηθέν μέτρο, η Επιτροπή επανέρχεται στην κανονική διαδικασία και ενημερώνει σχετικά το κράτος μέλος και το/τα ενδιαφερόμενο/α μέρος/η. Το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος θα ενημερωθεί για κάθε τεκμηριωμένη ανησυχία και θα του δοθεί η δυνατότητα να υποβάλει τις παρατηρήσεις του.

Συνοπτική απόφαση

22. Εάν η Επιτροπή διαπιστώσει ότι το κοινοποιούμενο μέτρο πληροί τα κριτήρια για εφαρμογή απλοποιημένης διαδικασίας (βλ. ειδικότερα σημείο 5), εκδίδει συνοπτική απόφαση. Η Επιτροπή καταβάλλει κάθε δυνατή προσπάθεια για την έκδοση απόφασης ότι το κοινοποιηθέν μέτρο δεν αποτελεί ενίσχυση ή απόφασης για μη προβολή αντιρρήσεων σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 ή παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 659/1999, εντός 20 εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία κοινοποίησης, εκτός εάν εφαρμόζονται οι αναφερόμενες στα σημεία 6 έως 12 της παρούσας ανακοίνωσης διασφαλίσεις ή εξαιρέσεις.

Δημοσίευση της συνοπτικής απόφασης

23. Η Επιτροπή δημοσιεύει, σύμφωνα με το άρθρο 26 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 659/1999, περιληπτική ανακοίνωση της απόφασης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Η συνοπτική απόφαση δημοσιεύεται στη στον δικτυακό τόπο της Επιτροπής. Αυτή περιέχει αναφορά στις συνοπτικές πληροφορίες σχετικά με την κοινοποίηση όπως δημοσιεύθηκαν στην ιστοσελίδα της Επιτροπής κατά το χρόνο της κοινοποίησης, τυποποιημένη αξιολόγηση του μέτρου σύμφωνα με το άρθρο 87 παράγραφος 1 της Συνθήκης και, εφόσον χρειάζεται, δήλωση ότι το μέτρο ενίσχυσης κηρύσσεται συμβατό με την κοινή αγορά, επειδή υπάγεται σε μια ή περισσότερες από τις κατηγορίες που περιλαμβάνονται στο σημείο 5 της παρούσας ανακοίνωσης, με ρητή μνεία της(των) εν λόγω κατηγορίας(κατηγοριών) και αναφορά στα εφαρμοζόμενα οριζόντια μέσα ή/και προηγούμενες αποφάσεις.

4. ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

24. Κατόπιν αιτήσεως του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους, η Επιτροπή εφαρμόζει τις αρχές που περιλαμβάνονται στην παρούσα ανακοίνωση, σε μέτρα που κοινοποιούνται σύμφωνα με το σημείο 17 από την 1η Σεπτεμβρίου 2009.
 25. Η Επιτροπή δύναται να αναθεωρήσει την παρούσα ανακοίνωση για σημαντικούς λόγους που αφορούν την πολιτική ανταγωνισμού ή για να λάβει υπόψη την εξέλιξη της νομοθεσίας περί κρατικών ενισχύσεων και της πρακτικής λήψης αποφάσεων. Η Επιτροπή προτίθεται να πραγματοποιήσει μια πρώτη αναθεώρηση της ανακοίνωσης το αργότερο τέσσερα έτη μετά τη δημοσίευσή της. Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή θα εξετάσει σε ποιο βαθμό θα πρέπει να εκπονηθούν τα συγκεκριμένα έντυπα απλοποιημένης κοινοποίησης, ώστε να διευκολυνθεί η εφαρμογή της παρούσας ανακοίνωσης.
-

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Περίληψη κοινοποίησης: Πρόσκληση στα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους**Κοινοποίηση μέτρου Κρατικής Ενίσχυσης**

Στις ... η Επιτροπή έλαβε κοινοποίηση ενός μέτρου ενίσχυσης σύμφωνα με το άρθρο 88 της Συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή θεωρεί ότι το κοινοποιηθέν μέτρο θα μπορούσε να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής της ανακοίνωσής της σχετικά με την απλοποιημένη διαδικασία εξέτασης ορισμένων κατηγοριών κρατικής ενίσχυσης (ΕΕ C ... της 16.6.2009, σ. ...).

Η Επιτροπή καλεί τα ενδιαφερόμενα τρίτα μέρη να υποβάλουν τις ενδεχόμενες παρατηρήσεις τους για το προτεινόμενο μέτρο στην Επιτροπή.

Τα κύρια χαρακτηριστικά του μέτρου ενίσχυσης είναι τα ακόλουθα:

Αριθμός αναφοράς της ενίσχυσης: N ...

Κράτος μέλος:

Αριθμός αναφοράς κράτους μέλους:

Περιφέρεια:

Χορηγούσα αρχή:

Τίτλος του μέτρου ενίσχυσης:

Εθνική νομική βάση:

Προτεινόμενη κοινοτική βάση για αξιολόγηση: ... κατευθυντήριες γραμμές ή πάγια πρακτική της Επιτροπής που περιλαμβάνεται στις αποφάσεις της (1, 2 και 3).

Είδος του μέτρου: Καθεστώς ενίσχυσης/ενίσχυση ad hoc

Τροποποίηση υφιστάμενου μέτρου ενίσχυσης:

Διάρκεια (καθεστώς):

Ημερομηνία χορήγησης:

Σχετικός(-οί) οικονομικός(-οί) τομέας(-είς):

Κατηγορία δικαιούχου: ΜΜΕ/μεγάλες επιχειρήσεις

Προϋπολογισμός:

Μέσο ενίσχυσης (επιχορήγηση, επιδότηση επιτοκίου, ...):

Οι παρατηρήσεις που εγείρουν ζητήματα ανταγωνισμού σχετικά με το κοινοποιηθέν μέτρο θα πρέπει να έχουν περιέλθει στην Επιτροπή το αργότερο 10 εργάσιμες ημέρες μετά την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης και να περιέχουν μη εμπιστευτική έκδοση των παρατηρήσεων για υποβολή στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος ή/και σε άλλα ενδιαφερόμενα μέρη. Οι παρατηρήσεις μπορούν να αποσταλούν στην Επιτροπή με φαξ, μέσω ταχυδρομείου ή ηλεκτρονικού ταχυδρομείου με αριθμό αναφοράς N ... στην ακόλουθη διεύθυνση:

European Commission
Directorate-General for Competition
State Aid Registry
1049 Bruxelles/Brussels
BELGIQUE/BELGIË
Fax +32 22961242
Email: stateaidgreffe@ec.europa.eu

Κώδικας βέλτιστων πρακτικών για τη διεξαγωγή διαδικασιών που αφορούν τον έλεγχο των κρατικών ενισχύσεων

(2009/C 136/04)

1. ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΚΑΙ ΣΚΟΠΟΣ ΤΟΥ ΚΩΔΙΚΑ

1. Το 2005, η Επιτροπή ενέκρινε το Σχέδιο δράσης για τις κρατικές ενισχύσεις: Λιγότερες και καλύτερα στοχευμένες κρατικές ενισχύσεις: οδικός χάρτης για τη μεταρρύθμιση των κρατικών ενισχύσεων 2005-2009(ΣΔΚΕ) ⁽¹⁾ για τη βελτίωση της αποτελεσματικότητας, της διαφάνειας, της αξιοπιστίας και της προβλεψιμότητας του καθεστώτος κρατικών ενισχύσεων σύμφωνα με την συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Με βάση την αρχή των «λιγότερων και καλύτερα στοχευμένων κρατικών ενισχύσεων», κεντρικός στόχος του ΣΔΚΕ είναι να ενθαρρύνει τα κράτη μέλη να μειώσουν τα συνολικά επίπεδα ενίσχυσης και, παράλληλα, να διοχετεύσουν κρατικούς πόρους σε οριζόντιους στόχους κοινού ενδιαφέροντος. Για τη στήριξη του στόχου αυτού, το ΣΔΚΕ ζητά αποτελεσματικότερες, απλούστερες και προβλέψιμες διαδικασίες στον τομέα των κρατικών ενισχύσεων.
2. Η Επιτροπή επιθυμεί να επαναλάβει τη δέσμευση αυτή εκδίδοντας τον παρόντα κώδικα βέλτιστων πρακτικών ώστε να καταστούν οι διαδικασίες όσο το δυνατόν παραγωγικότερες και αποδοτικότερες για όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη. Ο παρών κώδικας βασίζεται στην πείρα που αποκτήθηκε κατά την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 659/1999 του Συμβουλίου της 22ας Μαρτίου 1999, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του άρθρου 93 της Συνθήκης ⁽²⁾ και σε εσωτερικές μελέτες της Επιτροπής όσον αφορά τη διάρκεια των διαφόρων σταδίων της διαδικασίας για τις κρατικές ενισχύσεις, την διεκπεραίωση των καταγγελιών και τα μέσα συγκέντρωσης πληροφοριών. Πρωταρχικός στόχος του παρόντος κώδικα είναι η παροχή καθοδηγήσιμης για την καθημερινή διεξαγωγή των διαδικασιών κρατικών ενισχύσεων, καλλιεργώντας με τον τρόπο αυτόν ένα πνεύμα καλύτερης συνεργασίας και αμοιβαίας κατανόησης μεταξύ των υπηρεσιών της Επιτροπής, των αρχών των κρατών μελών και των νομικών και επιχειρηματικών κύκλων.
3. Η επιτυχής βελτίωση των διαδικασιών για τις κρατικές ενισχύσεις απαιτεί πειθαρχία και των δύο πλευρών και αμοιβαίες δεσμεύσεις τόσο από πλευράς Επιτροπής όσο και από πλευράς κρατών μελών. Μολονότι η Επιτροπή δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνη για τις συνέπειες της έλλειψης συνεργασίας από πλευράς κρατών μελών και ενδιαφερόμενων μερών, θα καταβάλει προσπάθειες για να βελτιώσει τον τρόπο διεξαγωγής των ερευνών της και την εσωτερική της διαδικασία λήψης αποφάσεων, προκειμένου να εξασφαλίσει μεγαλύτερη διαφάνεια, προβλεψιμότητα και αποδοτικότητα στις διαδικασίες για τις κρατικές ενισχύσεις.
4. Ακολουθώντας την σύγχρονη αρχιτεκτονική των κρατικών ενισχύσεων, ο παρών κώδικας αποτελεί το τελευταίο τμήμα μιας δέσμης μέτρων απλούστευσης που περιλαμβάνει την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με απλοποιημένη διαδικασία για την εξέταση ορισμένων κατηγοριών κρατικών ενισχύσεων ⁽³⁾ και την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με την εφαρμογή της νομοθεσίας περί κρατικών ενισχύσεων από τα εθνικά δικαστήρια ⁽⁴⁾ και συμβάλλει σε προβλεψιμότερες και διαφανέστερες διαδικασίες.
5. Οι ιδιαιτερότητες κάθε μεμονωμένης υπόθεσης, ωστόσο, μπορεί να απαιτήσουν την προσαρμογή του κώδικα ή την απόκλιση από αυτόν ⁽⁵⁾.
6. Οι ιδιαιτερότητες του τομέα της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας, καθώς και των δραστηριοτήτων στον τομέα της πρωτογενούς παραγωγής, της εμπορίας ή της μεταποίησης γεωργικών προϊόντων μπορεί επίσης να δικαιολογούν απόκλιση από τον κώδικα.

2. ΣΧΕΣΗ ΜΕ ΤΗΝ ΚΟΙΝΟΤΙΚΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ

7. Ο παρών κώδικας δεν προορίζεται να παράσχει πλήρη ή διεξοδική περιγραφή των νομοθετικών, ερμηνευτικών και διοικητικών μέτρων που διέπουν τον κοινοτικό έλεγχο των κρατικών ενισχύσεων. Πρέπει να λαμβάνεται υπόψη σε συνάρτηση με τους βασικούς κανόνες που διέπουν τις διαδικασίες για τις κρατικές ενισχύσεις και ως συμπλήρωμα αυτών.

⁽¹⁾ COM(2005) 107 τελικό.

⁽²⁾ ΕΕ L 83 της 27.3.1999, σ. 1.

⁽³⁾ Βλέπε σελίδα 3 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

⁽⁴⁾ ΕΕ C 85 της 9.4.2009, σ. 1.

⁽⁵⁾ Στο πλαίσιο της τραπεζικής κρίσης του 2008, η Επιτροπή έχει λάβει τα κατάλληλα μέτρα ώστε να εξασφαλίζεται η ταχεία έκδοση απόφασης μόλις ολοκληρωθεί η κοινοποίηση, εν ανάγκη εντός 24 ωρών ή ακόμη και μέσα σε ένα Σαββατοκύριακο. Βλ. Ανακοίνωση της Επιτροπής — Εφαρμογή των κανόνων περί κρατικών ενισχύσεων στα μέτρα που λήφθηκαν για τους χρηματοπιστωτικούς οργανισμούς στο πλαίσιο της τρέχουσας παγκόσμιας χρηματοπιστωτικής κρίσης (ΕΕ C 270 της 25.10.2008, σ. 8). Όσον αφορά την πραγματική οικονομία, βλ. ανακοίνωση της Επιτροπής — Προσωρινό κοινοτικό πλαίσιο για τη λήψη μέτρων κρατικής ενίσχυσης με σκοπό να στηριχθεί η πρόσβαση στη χρηματοδότηση κατά τη διάρκεια της τρέχουσας χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης (ΕΕ C 83 της 7.4.2009, σ. 1).

8. Ο κώδικας, συνεπώς, δεν δημιουργεί ούτε τροποποιεί δικαιώματα και υποχρεώσεις που απορρέουν από τη Συνθήκη, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 659/1999 και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 794/2004 της Επιτροπής της 21ης Απριλίου 2004 ⁽¹⁾ σχετικά με την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 659/1999, όπως έχουν ερμηνευθεί από την νομολογία των κοινοτικών δικαστηρίων.
9. Ο παρών κώδικας περιγράφει καθημερινές βέλτιστες πρακτικές που συμβάλλουν σε ταχύτερες, διαφανέστερες και προβλεψιμότερες διαδικασίες κρατικών ενισχύσεων σε κάθε στάδιο της έρευνας για μια κοινοποιηθείσα ή μη ενίσχυση ή για μια καταγγελία.

3. ΕΠΑΦΕΣ ΠΡΟ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗΣ

10. Από την πείρα της Επιτροπής αποδεικνύεται ότι οι επαφές που προηγούνται της κοινοποίησης έχουν προστιθέμενη αξία, ακόμη και σε φαινομενικά συνήθεις υποθέσεις. Οι επαφές αυτές παρέχουν στις υπηρεσίες της Επιτροπής και στο κοινοποιούν κράτος μέλος τη δυνατότητα να συζητήσουν άτυπα και εμπιστευτικά τις νομικές και οικονομικές πτυχές μιας προτεινόμενης ενίσχυσης πριν την κοινοποίησή της και, με τον τρόπο αυτόν, βελτιώνουν την ποιότητα και την πληρότητα των κοινοποιήσεων. Στο πλαίσιο αυτό, το κράτος μέλος και οι υπηρεσίες της Επιτροπής μπορούν από κοινού να καταρτίσουν εποικοδομητικές προτάσεις για την διόρθωση των προβληματικών πτυχών ενός προγραμματιζόμενου μέτρου. Το στάδιο αυτό, συνεπώς, προλαβαίνει το έδαφος για την ταχύτερη διεκπεραίωση των κοινοποιήσεων από τη στιγμή που υποβληθούν στην Επιτροπή. Η επιτυχής διεξαγωγή επαφών προ της κοινοποίησης πρέπει να επιτρέπει στην Επιτροπή να εκδίδει αποφάσεις βάσει του άρθρου 4 παράγραφοι 2, 3 και 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 659/1999, εντός δύο μηνών από την ημερομηνία της κοινοποίησης ⁽²⁾.
11. Συνιστάται ιδιαίτερος η διεξαγωγή επαφών προ της κοινοποίησης σε υποθέσεις που παρουσιάζουν νέα στοιχεία ή ιδιαιτερότητες που δικαιολογούν άτυπες εκ των προτέρων συζητήσεις με τις υπηρεσίες της Επιτροπής. Ωστόσο θα παρέχεται ανεπίσημα καθοδήγηση όποτε το ζητήσει ένα κράτος μέλος.

3.1. Περιεχόμενο

12. Το προ της κοινοποίησης στάδιο προσφέρει τη δυνατότητα συζήτησης και παροχής καθοδήγησης στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος όσον αφορά το εύρος των πληροφοριών που πρέπει να υποβληθούν μέσω του εντύπου κοινοποίησης ώστε να εξασφαλισθεί η πληρότητά του ήδη από την ημερομηνία της κοινοποίησης. Όταν το στάδιο αυτό είναι καρποφόρο, επιτρέπει και τη διεξαγωγή ανοικτών και εποικοδομητικών συζητήσεων για οποιοδήποτε θέμα ανακύπτει από ένα προγραμματιζόμενο μέτρο. Αυτό είναι ιδιαίτερα σημαντικό για σχέδια που δεν μπορούν να γίνουν δεκτά με την αρχική τους μορφή και, ως εκ τούτου, πρέπει να αποσυρθούν ή να υποστούν σημαντικές τροποποιήσεις. Το στάδιο αυτό μπορεί επίσης να περιλαμβάνει ανάλυση της ύπαρξης άλλων νομικών βάσεων ή τον εντοπισμό σχετικών προηγούμενων υποθέσεων. Επιπλέον, ένα επιτυχές στάδιο επαφών προ της κοινοποίησης θα επιτρέπει στις υπηρεσίες της Επιτροπής και στο κράτος μέλος να επιλύουν βασικά προβλήματα ανταγωνισμού, να διεξάγουν οικονομική ανάλυση και, κατά περίπτωση, να προσφεύγουν στην απαιτούμενη εξωτερική πραγματογνωμοσύνη προκειμένου να αποδειχθεί η συμβατότητα ενός προγραμματιζόμενου σχεδίου με την κοινή αγορά. Κατά το προ της κοινοποίησης στάδιο, το κοινοποιούν κράτος μέλος δύναται επίσης να ζητήσει από τις υπηρεσίες της Επιτροπής απαλλαγή από την υποχρέωση παροχής ορισμένων από τις πληροφορίες που προβλέπονται στο έντυπο κοινοποίησης, οι οποίες δεν είναι απαραίτητες για την εξέταση της υπόθεσης υπό τις δεδομένες συνθήκες. Τέλος, η προ της κοινοποίησης φάση είναι αποφασιστικής σημασίας προκειμένου να προσδιοριστεί αν μια υπόθεση πληροί εκ πρώτης όψεως τις προϋποθέσεις υπαγωγής στην απλοποιημένη διαδικασία ⁽³⁾.

3.2. Έκταση και χρονικό πλαίσιο

13. Προκειμένου να είναι εποικοδομητικό και αποδοτικό το προ της κοινοποίησης στάδιο, το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος έχει συμφέρον να παράσχει στην Επιτροπή τις πληροφορίες που είναι απαραίτητες για την αξιολόγηση ενός προγραμματιζόμενου σχεδίου κρατικών ενισχύσεων, με βάση ένα προσωρινό έντυπο κοινοποίησης. Προκειμένου να διευκολυνθεί η ταχεία διεκπεραίωση της υπόθεσης, θα προτιμώνται επαφές υπό μορφή ηλεκτρονικών μηνυμάτων ή τηλεφωνικών διασκέψεων αντί συσκέψεων. Κανονικά, εντός δύο εβδομάδων από την παραλαβή του προσωρινού εντύπου κοινοποίησης, οι υπηρεσίες της Επιτροπής οργανώνουν μία πρώτη, προ της κοινοποίησης, επαφή.

⁽¹⁾ EE L 140 της 30.4.2004, σ. 1.

⁽²⁾ Η προθεσμία αυτή δεν μπορεί να τηρηθεί όταν οι υπηρεσίες της Επιτροπής αναγκάζονται να απευθύνουν επανειλημμένα αιτήματα παροχής πληροφοριών λόγω ελλείπων κοινοποιήσεων.

⁽³⁾ Βλ. ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με απλοποιημένη διαδικασία για την εξέταση ορισμένων κατηγοριών κρατικών ενισχύσεων.

14. Κατά γενικό κανόνα, οι προ της κοινοποίησης επαφές δεν πρέπει να διαρκούν περισσότερο από 2 μήνες, ενώ πρέπει να ακολουθούνται από πλήρη κοινοποίηση. Σε περίπτωση που οι επαφές αυτές δεν αποφέρουν τους επιθυμητούς καρπούς, οι υπηρεσίες της Επιτροπής δύναται να τερματίσουν το προ της κοινοποίησης στάδιο. Ωστόσο, λόγω του ότι το χρονικό πλαίσιο και η μορφή των προ της κοινοποίησης επαφών εξαρτώνται από την πολυπλοκότητα της εκάστοτε υπόθεσης, οι επαφές αυτές μπορούν να διαρκέσουν περισσότερους μήνες. Η Επιτροπή, συνεπώς, συνιστά σε ιδιαίτερα περίπλοκες υποθέσεις (π.χ. ενισχύσεις διάσωσης, μεγάλες ενισχύσεις έρευνας και ανάπτυξης, μεγάλες μεμονωμένες ενισχύσεις ή ιδιαίτερα μεγάλα ή σύνθετα καθεστώτα ενίσχυσης) να δρομολογούν τα κράτη μέλη επαφές προ της κοινοποίησης το συντομότερο δυνατό ούτως ώστε να μπορούν να διεξαχθούν συζητήσεις επί της ουσίας.
15. Σύμφωνα με την πείρα που έχει αποκτήσει η Επιτροπή, η συμμετοχή του δικαιούχου της ενίσχυσης στις προ της κοινοποίησης επαφές είναι πολύ χρήσιμη, ιδίως για υποθέσεις με σοβαρές τεχνικές, οικονομικές και απορρέουσες από το σχέδιο συνέπειες. Για τον λόγο αυτόν, η Επιτροπή συνιστά να συμμετέχουν στις προ της κοινοποίησης επαφές οι δικαιούχοι μεμονωμένων ενισχύσεων.
16. Εκτός από τις ιδιαίτερα ασυνήθιστες ή περίπλοκες υποθέσεις, οι υπηρεσίες της Επιτροπής θα καταβάλλουν προσπάθεια να παρέχουν στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος ανεπίσημη προκαταρκτική αξιολόγηση του σχεδίου στο τέλος του προ της κοινοποίησης σταδίου. Η εν λόγω μη δεσμευτική αξιολόγηση δεν θα αποτελεί την επίσημη θέση της Επιτροπής, αλλά ανεπίσημη καθοδήγηση από μέρος των υπηρεσιών της Επιτροπής σχετικά με την πληρότητα του σχεδίου κοινοποίησης και την εκ πρώτης όψεως συμβατότητα του σχεδίου ενίσχυσης με την κοινή αγορά. Σε ιδιαίτερα περίπλοκες υποθέσεις, οι υπηρεσίες της Επιτροπής μπορούν επίσης να παρέχουν γραπτή καθοδήγηση, κατόπιν αιτήσεως του κράτους μέλους, όσον αφορά τις πληροφορίες που δεν έχουν ακόμη παρασχεθεί.
17. Οι προ της κοινοποίησης επαφές πραγματοποιούνται με αυστηρή εχεμύθεια. Οι συζητήσεις έχουν προαιρετικό χαρακτήρα και δεν προδικάζουν την μεταχείριση και τη διερεύνηση της υπόθεσης μετά την επίσημη κοινοποίηση.
18. Προκειμένου να βελτιωθεί η ποιότητα των κοινοποιήσεων, οι υπηρεσίες της Επιτροπής θα προσπαθούν να ανταποκριθούν σε αιτήματα επιμόρφωσης που υποβάλλουν τα κράτη μέλη. Η Επιτροπή θα διατηρεί επίσης τακτικές επαφές με τα κράτη μέλη ώστε να συζητούνται περαιτέρω βελτιώσεις της διαδικασίας για τις κρατικές ενισχύσεις, ιδίως όσον αφορά την έκταση και το περιεχόμενο των εντύπων κοινοποίησης που πρέπει να χρησιμοποιούνται.

4. ΑΜΟΙΒΑΙΑ ΣΥΜΦΩΝΗΜΕΝΟΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ

19. Στην περίπτωση ιδιαίτερα ασυνήθιστων, τεχνικά περίπλοκων ή κατ' άλλον τρόπο ευαίσθητων υποθέσεων, ή υποθέσεων που πρέπει να εξετασθούν κατεπειγόντως, οι υπηρεσίες της Επιτροπής θα παρέχουν στο κοινοποιούν κράτος μέλος τη δυνατότητα αμοιβαία συμφωνημένου προγραμματισμού για την αύξηση της διαφάνειας και της προβλεψιμότητας της πιθανής διάρκειας μιας έρευνας που αφορά κρατικές ενισχύσεις.

4.1. Περιεχόμενο

20. Ο αμοιβαία συμφωνημένος προγραμματισμός είναι μια μορφή δομημένης συνεργασίας μεταξύ του κράτους μέλους και των υπηρεσιών της Επιτροπής, που βασίζεται σε κοινό προγραμματισμό και θεώρηση ως προς την πιθανή πορεία της έρευνας και του προβλεπόμενου χρονικού πλαισίου.
21. Στο πλαίσιο αυτό, οι υπηρεσίες της Επιτροπής και το κοινοποιούν κράτος μέλος μπορούν ιδίως να συμφωνήσουν ως προς τα εξής:
 - την προτεραιότητα της συγκεκριμένης υπόθεσης, ως αντάλλαγμα για την αποδοχή από το κράτος μέλος της αναστολής της εξέτασης ⁽¹⁾ άλλων υποθέσεων που πηγάζουν από το ίδιο κράτος μέλος, σε περίπτωση που αυτό είναι απαραίτητο για λόγους προγραμματισμού ή πόρων ⁽²⁾,

⁽¹⁾ Βλ. άρθρο 4 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 659/1999.

⁽²⁾ Για παράδειγμα, σε υποθέσεις στις οποίες οι χρηματοπιστωτικοί οργανισμοί της Ευρωπαϊκής Ένωσης ενεργούν ως εταιρεία χαρτοφυλακίου.

- τις πληροφορίες που θα πρέπει να παράσχει το κράτος μέλος και/ή ο σχετικός δικαιούχος, περιλαμβανομένων ερευνών ή εξωτερικής εμπειρογνομosύνης, ή την μονομερή συγκέντρωση πληροφοριών από τις υπηρεσίες της Επιτροπής, και
- την πιθανή μορφή και διάρκεια της αξιολόγησης της υπόθεσης από τις υπηρεσίες της Επιτροπής, αφ' ης στιγμής κοινοποιηθεί.

22. Σε αντάλλαγμα των προσπαθειών του κράτους μέλους για την έγκαιρη παροχή όλων των απαιτούμενων πληροφοριών και όπως ορίστηκε στο πλαίσιο του αμοιβαία συμφωνημένου προγραμματισμού, οι υπηρεσίες της Επιτροπής θα καταβάλλουν κάθε προσπάθεια προκειμένου να τηρούν το αμοιβαία συμφωνηθέν χρονικό πλαίσιο για την περαιτέρω διερεύνηση της υπόθεσης, εκτός εάν οι πληροφορίες που διεβίβασε το κράτος μέλος ή οι ενδιαφερόμενοι θίγουν θέματα που δεν είχαν προβλεφθεί.

4.2. Έκταση και χρονικό πλαίσιο

23. Ο αμοιβαία συμφωνημένος προγραμματισμός κατ' αρχήν επιφυλάσσεται για περιπτώσεις που είναι τόσο ασυνήθιστες, τεχνικά περίπλοκες ή κατ' άλλον τρόπο ευαίσθητες ώστε καθίσταται αδύνατη μια σαφής προκαταρκτική αξιολόγηση της υπόθεσης από τις υπηρεσίες της Επιτροπής στο τέλος του προ της κοινοποίησης σταδίου. Στις περιπτώσεις αυτές, θα γίνεται αμοιβαία συμφωνημένος προγραμματισμός στο τέλος του προ της κοινοποίησης σταδίου και θα ακολουθεί επίσημη κοινοποίηση.
24. Ωστόσο, οι υπηρεσίες της Επιτροπής και το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος μπορούν επίσης να συμφωνήσουν, κατόπιν αιτήματος του τελευταίου, αμοιβαία συμφωνημένο προγραμματισμό για την περαιτέρω διεκπεραίωση της υπόθεσης κατά την έναρξη της επίσημης διαδικασίας έρευνας.

5. ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΗ ΕΞΕΤΑΣΗ ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΘΕΝΤΩΝ ΜΕΤΡΩΝ

5.1. Αιτήσεις παροχής πληροφοριών

25. Προκειμένου να διευκολύνουν την εξέλιξη της διαδικασίας, οι υπηρεσίες της Επιτροπής θα προσπαθούν να ομαδοποιούν τις αιτήσεις παροχής πληροφοριών κατά το στάδιο της προκαταρκτικής εξέτασης. Κατ' αρχήν, συνεπώς, θα υπάρχει μόνον μια διεξοδική αίτηση παροχής πληροφοριών, που κατά κανόνα θα πρέπει να αποστέλλεται εντός 4-6 εβδομάδων μετά την ημερομηνία της κοινοποίησης. Εκτός αν ορίζεται διαφορετικά στον αμοιβαία συμφωνημένο προγραμματισμό, η προ της κοινοποίησης φάση θα επιτρέπει στα κράτη μέλη να υποβάλουν πλήρη κοινοποίηση ελαττώνοντας με τον τρόπο αυτόν την ανάγκη για επιπρόσθετες πληροφορίες. Ωστόσο, η Επιτροπή δύναται ακολούθως να θέσει ερωτήματα ιδίως για σημεία που θίγονται στις απαντήσεις των κρατών μελών, μολονότι αυτό δεν πρέπει να θεωρείται αναγκαστικά ως ένδειξη ότι η Επιτροπή αντιμετωπίζει σοβαρά προβλήματα στην αξιολόγηση της υπόθεσης.
26. Σε περίπτωση που το κράτος μέλος δεν παράσχει τις αιτούμενες πληροφορίες εντός της ταχθείσας προθεσμίας και μετά από μία υπενθύμιση, θα εφαρμόζεται κατά κανόνα το άρθρο 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 659/1999, το δε κράτος μέλος θα ενημερώνεται ότι η κοινοποίηση θα θεωρηθεί ότι έχει αποσυρθεί. Οι επίσημες διαδικασίες έρευνας θα κινούνται κατά κανόνα εφόσον πληρούνται οι απαραίτητες προϋποθέσεις και, εν γένει, μετά από δύο γύρους υποβολής ερωτήσεων το πολύ.

5.2. Συμφωνία αναστολής της προκαταρκτικής έρευνας

27. Υπό ορισμένες συνθήκες, η διεξαγωγή της προκαταρκτικής έρευνας μπορεί να ανασταλεί είτε όταν το κράτος μέλος το ζητήσει προκειμένου να τροποποιήσει το σχέδιό του και να το προσαρμόσει στους κανόνες για τις κρατικές ενισχύσεις, είτε με κοινή συμφωνία. Αναστολή δύναται να χορηγηθεί μόνον για προσωπονηθείσα περίοδο. Σε περίπτωση που το κράτος μέλος δεν υποβάλει πλήρες και εκ πρώτης όψεως συμβατό σχέδιο στο τέλος της περιόδου αναστολής, η Επιτροπή θα συνεχίσει τη διεξαγωγή της διαδικασίας από το σημείο στο οποίο είχε σταματήσει. Το κράτος μέλος θα ενημερώνεται κατά κανόνα ότι η κοινοποίηση θεωρείται ότι έχει αποσυρθεί ή ότι κινήθηκε η επίσημη διαδικασία έρευνας λόγω σοβαρών αμφιβολιών.

5.3. Επαφές όσον αφορά την τρέχουσα κατάσταση

28. Κατόπιν δικού τους αιτήματος, τα κράτη μέλη θα ενημερώνονται επίσης και για την τρέχουσα κατάσταση μιας υπό εξέλιξη προκαταρκτικής έρευνας. Τα κράτη μέλη καλούνται να μεριμνούν για τη συμμετοχή του δικαιούχου μιας μεμονωμένης ενίσχυσης στις επαφές αυτές.

6. ΕΠΙΣΗΜΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΕΡΕΥΝΑΣ

29. Λόγω του εν γένει περίπλοκου χαρακτήρα των υποθέσεων για τις οποίες κινείται η επίσημη διαδικασία έρευνας, η Επιτροπή έχει δεσμευθεί να δώσει απόλυτη προτεραιότητα στη βελτίωση της διαφάνειας, της προβλεψιμότητας και της αποδοτικότητας του σταδίου αυτού, ώστε να συμβάλει σε μια συνετή διαδικασία λήψεως αποφάσεων ανταποκρινόμενη στις σύγχρονες επιχειρηματικές ανάγκες. Η Επιτροπή, συνεπώς, θα εκσυγχρονίσει τον τρόπο διεξαγωγής των επίσημων ερευνών χρησιμοποιώντας αποδοτικά όλα τα διαδικαστικά μέσα που της παρέχει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 659/1999.

6.1. Δημοσίευση της απόφασης και περίληψη

30. Όταν το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος δεν ζητεί την διαγραφή εμπιστευτικών πληροφοριών, η Επιτροπή θα προσπαθεί να δημοσιεύει την απόφασή της για την κίνηση της επίσημης διαδικασίας έρευνας, περιλαμβανομένων των περιλήψεων, εντός δύο μηνών από την ημερομηνία λήψης της σχετικής απόφασης.
31. Σε περίπτωση διαφωνίας για θέματα εμπιστευτικών πληροφοριών, η Επιτροπή θα εφαρμόζει τις αρχές που αναφέρονται στην ανακοίνωσή της, της 1ης Δεκεμβρίου 2003 σχετικά με το επαγγελματικό απόρρητο στις αποφάσεις για τις κρατικές ενισχύσεις⁽¹⁾ και θα καταβάλλει κάθε δυνατή προσπάθεια προκειμένου να δημοσιευθεί η απόφασή της το συντομότερο δυνατόν μετά την έκδοσή της. Το ίδιο θα ισχύει και για τη δημοσίευση όλων των οριστικών αποφάσεών της.
32. Προκειμένου να βελτιωθεί η διαφάνεια της διαδικασίας, το κράτος μέλος, ο δικαιούχος και άλλοι ενδιαφερόμενοι (ιδίως δε οι δυνητικοί καταγγέλλοντες) θα ενημερώνονται σχετικά με όλες τις καθυστερήσεις που προκαλούνται από διαφωνίες για θέματα εμπιστευτικών πληροφοριών.

6.2. Παρατηρήσεις ενδιαφερομένων μερών

33. Σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 659/1999, τα ενδιαφερόμενα μέρη υποβάλλουν παρατηρήσεις εντός προθεσμίας που δεν υπερβαίνει κανονικά τον ένα μήνα μετά τη δημοσίευση της απόφασης κίνησης της επίσημης διαδικασίας έρευνας. Η προθεσμία αυτή, κανονικά, δεν επιδέχεται παράταση και, ως εκ τούτου, οι υπηρεσίες της Επιτροπής κατά κανόνα δεν θα δέχονται καμία καθυστερημένη υποβολή πληροφοριών από ενδιαφερόμενους περιλαμβανομένου του δικαιούχου της ενίσχυσης⁽²⁾. Παράταση επιτρέπεται μόνον σε εξαιρετικές δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις, όπως η υποβολή ιδιαίτερος μεγάλου όγκου στοιχείων ή μετά από επικοινωνία μεταξύ των υπηρεσιών της Επιτροπής και του ενδιαφερόμενου μέρους.
34. Προκειμένου να βελτιωθεί η βάση τεκμηρίωσης για την διερεύνηση ιδιαίτερα περίπλοκων υποθέσεων, οι υπηρεσίες της Επιτροπής δύνανται να στείλουν αντίγραφο της απόφασης κίνησης της επίσημης διαδικασίας έρευνας σε συγκεκριμένα ενδιαφερόμενα μέρη, περιλαμβανομένων εμπορικών ή επιχειρηματικών ενώσεων, και να τα καλέσουν να σχολιάσουν συγκεκριμένες πτυχές της υπόθεσης⁽³⁾. Η συνεργασία των ενδιαφερομένων μερών στο πλαίσιο αυτό είναι απολύτως προαιρετική. Εάν όμως ένα ενδιαφερόμενο μέρος αποφασίσει να υποβάλει παρατηρήσεις, είναι προς το συμφέρον του να το πράξει εγκαίρως ούτως ώστε η Επιτροπή να μπορεί να τις λάβει υπόψη. Επομένως, η Επιτροπή θα καλεί τους ενδιαφερομένους να υποβάλλουν παρατηρήσεις εντός ενός μηνός από την ημερομηνία αποστολής του αντιγράφου της απόφασης. Η Επιτροπή δεν θα περιμένει πέρα από το χρονικό αυτό όριο για την υποβολή των παρατηρήσεων αυτών. Προκειμένου να τηρηθεί η αρχή της ίσης μεταχείρισης μεταξύ ενδιαφερομένων μερών, η Επιτροπή θα αποστέλλει την ίδια πρόσκληση υποβολής παρατηρήσεων και στον δικαιούχο της ενίσχυσης. Προκειμένου να γίνει σεβαστό το δικαίωμα υπεράσπισης των κρατών μελών, η Επιτροπή θα αποστέλλει στο κράτος μέλος μη εμπιστευτική έκδοχή των παρατηρήσεων που έχει λάβει από τα ενδιαφερόμενα μέρη και θα καλεί το κράτος μέλος να απαντήσει εντός ενός μηνός.

⁽¹⁾ ΕΕ C 297 της 9.12.2003, σ. 6.

⁽²⁾ Με την επιφύλαξη του άρθρου 10 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 659/1999.

⁽³⁾ Σύμφωνα με πάγια νομολογία, η Επιτροπή δικαιούται να στείλει την απόφαση κίνησης επίσημης διαδικασίας έρευνας σε συγκεκριμένα τρίτα μέρη, βλ. π.χ. υπόθεση T-198/01, *Technische Glaswerke Ilmenau* κατά *Επιτροπής*, Συλλογή 2004, σ. II-2717, σκέψη 195· υπόθεση T-198/01R, *Technische Glaswerke Ilmenau* κατά *Επιτροπής*, Συλλογή 2002, σ. II-2153· συνεκδικασθείσες υποθέσεις C-74/00 P και C-75/00 P, *Falck Spa* και *λοιποί* κατά *Επιτροπής*, Συλλογή 2002, σ. I-7869, σκέψη 83.

35. Προκειμένου να εξασφαλισθεί η διαβίβαση όλων των παρατηρήσεων των ενδιαφερομένων μερών στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος το ταχύτερο δυνατόν, τα κράτη μέλη θα καλούνται να δεχθούν, στο μέτρο του δυνατού, την διαβίβαση των παρατηρήσεων αυτών στην γλώσσα του πρωτοτύπου. Εάν ένα κράτος μέλος το επιθυμεί, οι υπηρεσίες της Επιτροπής θα παρέχουν μετάφραση, πράγμα το οποίο ενδέχεται να έχει συνέπειες από άποψη ταχύτητας διεκπεραίωσης.
36. Τα κράτη μέλη θα ενημερώνονται επίσης ως προς την έλλειψη παρατηρήσεων από ενδιαφερόμενα μέρη.

6.3. Παρατηρήσεις των κρατών μελών

37. Προκειμένου να εξασφαλισθεί η έγκαιρη ολοκλήρωση της επίσημης διαδικασίας έρευνας, η Επιτροπή θα εφαρμόζει αυστηρά όλες τις προθεσμίες που ισχύουν για το στάδιο αυτό βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 659/1999. Εάν ένα κράτος μέλος δεν υποβάλλει τις παρατηρήσεις του σχετικά με την απόφαση της Επιτροπής για την κίνηση της επίσημης διαδικασίας έρευνας και σχετικά με τις παρατηρήσεις των ενδιαφερομένων μερών εντός της προθεσμίας του ενός μηνός που καθορίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 659/1999, οι υπηρεσίες της Επιτροπής θα αποστέλλουν αμέσως υπενθύμιση με την οποία θα χορηγείται στο εν λόγω κράτος μέλος παράταση της προθεσμίας κατά ένα μήνα και θα ενημερώνεται το κράτος μέλος ότι δεν πρόκειται να λάβει άλλη παράταση, πλην εξαιρετικών περιστάσεων. Σε περίπτωση που το εν λόγω κράτος μέλος δεν απαντήσει ικανοποιητικά, η Επιτροπή θα λάβει απόφαση βάσει των πληροφοριών που έχει στη διάθεσή της, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 7 και το άρθρο 13 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 659/1999.
38. Σε περίπτωση παράνομων ενισχύσεων και ελλείπει παρατηρήσεων από πλευράς του κράτους μέλους σχετικά με την απόφαση κίνησης της επίσημης διαδικασίας έρευνας, η Επιτροπή θα προβαίνει, δυνάμει του άρθρου 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 659/1999, στην έκδοση εντολής παροχής πληροφοριών. Εάν το κράτος μέλος δεν απαντήσει εμπρόθεσμα στην εντολή αυτή, η Επιτροπή θα λαμβάνει απόφαση βάσει των πληροφοριών που έχει στη διάθεσή της.

6.4. Αίτηση συμπληρωματικών πληροφοριών

39. Δεν μπορεί να αποκλεισθεί το ενδεχόμενο ότι, σε ιδιαίτερα περίπλοκες υποθέσεις, οι πληροφορίες που υποβάλλονται από το κράτος μέλος σε απάντηση της απόφασης κίνησης της επίσημης διαδικασίας έρευνας, μπορεί να απαιτούν την αποστολή περαιτέρω αίτησης παροχής πληροφοριών από τις υπηρεσίες της Επιτροπής. Στο κράτος μέλος τάσσεται προθεσμία ενός μηνός προκειμένου να απαντήσει.
40. Εάν το κράτος μέλος δεν απαντήσει εμπρόθεσμα, οι υπηρεσίες της Επιτροπής αποστέλλουν αμέσως υπενθύμιση με την οποία παρέχεται ύστατη προθεσμία 15 εργάσιμων ημερών και ενημερώνεται το κράτος μέλος ότι, μετά την παρέλευση της προθεσμίας, η Επιτροπή θα λάβει απόφαση βάσει των πληροφοριών που έχει στη διάθεσή της, ή θα εκδώσει εντολή παροχής πληροφοριών σε περίπτωση παράνομων ενισχύσεων.

6.5. Αιτιολογημένη αναστολή της επίσημης διαδικασίας έρευνας

41. Η αναστολή της επίσημης διαδικασίας επιτρέπεται μόνον σε εξαιρετικές περιπτώσεις και κατόπιν κοινής συμφωνίας μεταξύ των υπηρεσιών της Επιτροπής και του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους. Αναστολή, για παράδειγμα, μπορεί να επέλθει σε περίπτωση που το κράτος μέλος το ζητήσει επισήμως προκειμένου να προσαρμόσει το σχέδιό του στους κανόνες για τις κρατικές ενισχύσεις, ή σε περίπτωση εκκρεμούσας αγωγής στα κοινοτικά δικαστήρια για παρόμοια θέματα, η έκβαση της οποίας είναι πιθανό να επηρεάσει την αξιολόγηση της υπόθεσης.
42. Αναστολή επιτρέπεται κατά κανόνα μόνον μία φορά και για περίοδο η οποία συμφωνείται εκ των προτέρων μεταξύ των υπηρεσιών της Επιτροπής και του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους.

6.6. Έκδοση της τελικής απόφασης και αιτιολογημένη παράταση της επίσημης διαδικασίας έρευνας

43. Δυνάμει του άρθρου 7 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 659/1999, η Επιτροπή, στο μέτρο του δυνατού, θα προσπαθεί να εκδώσει απόφαση εντός 18 μηνών από την κίνηση της διαδικασίας. Η προθεσμία μπορεί να παραταθεί κατόπιν κοινής συμφωνίας μεταξύ Επιτροπής και ενδιαφερόμενου κράτους μέλους. Η παράταση της διάρκειας της έρευνας ενδέχεται να είναι σκόπιμη ιδίως σε περιπτώσεις που αφορούν νέου είδους σχέδια ή δημιουργούν νέου είδους νομικά θέματα.
44. Προκειμένου να εξασφαλισθεί η αποτελεσματική εφαρμογή του άρθρου 7 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 659/1999, η Επιτροπή θα προσπαθήσει να εκδώσει την τελική απόφαση το αργότερο 4 μήνες μετά την υποβολή των τελευταίων πληροφοριών από το κράτος μέλος ή την εκπνοή της προθεσμίας εάν δεν έχουν παραληφθεί πληροφορίες.

7. ΚΑΤΑΓΓΕΛΙΕΣ

45. Η αποδοτική και διαφανής διεκπεραίωση από τις υπηρεσίες της Επιτροπής των καταγγελιών που κατατίθενται σε αυτές έχει μεγάλη σημασία για όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη των διαδικασιών που αφορούν κρατικές ενισχύσεις. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή προτείνει τις ακόλουθες βέλτιστες πρακτικές, σκοπός των οποίων είναι να συμβάλουν στην επίτευξη του κοινού αυτού στόχου.

7.1. Δελτίο καταγγελίας

46. Οι υπηρεσίες της Επιτροπής θα καλούν συστηματικά τους καταγγέλλοντες να χρησιμοποιούν το νέο δελτίο καταγγελίας που διατίθεται στον δικτυακό τόπο της ΓΔ Ανταγωνισμού (http://ec.europa.eu/comm/competition/forms/sa_complaint_el.html) και ταυτόχρονα να υποβάλλουν μη εμπιστευτική εκδοχή της καταγγελίας. Η υποβολή συμπληρωμένου δελτίου θα επιτρέπει κατά κανόνα στους καταγγέλλοντες να βελτιώσουν την ποιότητα των καταγγελιών τους.

7.2. Ενδεικτικό χρονικό πλαίσιο και έκβαση της έρευνας μιας καταγγελίας

47. Η Επιτροπή θα καταβάλλει κάθε δυνατή προσπάθεια για τη διερεύνηση μιας καταγγελίας εντός ενδεικτικού χρονικού πλαισίου δώδεκα μηνών από την παραλαβή της. Η διορία αυτή δεν είναι δεσμευτική. Αναλόγως των περιστάσεων κάθε μεμονωμένης υπόθεσης, ενδέχεται να αποδειχθεί αναγκαία η αίτηση παροχής συμπληρωματικών πληροφοριών από τον καταγγέλλοντα, το κράτος μέλος ή τα ενδιαφερόμενα μέρη, και για τον λόγο αυτό να παραταθεί ο χρόνος διερεύνησης μιας καταγγελίας.
48. Η Επιτροπή δικαιούται να δώσει διαφορετικό βαθμό προτεραιότητας στις καταγγελίες που της υποβάλλονται ⁽¹⁾, αναλόγως π.χ. του πεδίου εφαρμογής της εικαζόμενης παράβασης, του μεγέθους του δικαιούχου, του σχετικού οικονομικού τομέα ή της ύπαρξης παρόμοιων καταγγελιών. Λαμβάνοντας υπόψη τον φόρτο εργασίας της και το δικαίωμά της να καθορίζει τις προτεραιότητες όσον αφορά τις έρευνες ⁽²⁾ που διεξάγει, η Επιτροπή δύναται να αναβάλλει την διερεύνηση ενός μέτρου το οποίο δεν αποτελεί προτεραιότητα. Ως εκ τούτου, εντός δώδεκα μηνών η Επιτροπή, κατ' αρχήν θα προσπαθεί:

α) να εκδίδει απόφαση για υποθέσεις προτεραιότητας βάσει του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 659/1999, και να αποστέλλει αντίγραφο στον καταγγέλλοντα,

β) να αποστέλλει μια πρώτη διοικητική επιστολή στον καταγγέλλοντα στην οποία θα εξηγήει τις προκαταρκτικές της απόψεις για υποθέσεις που δεν λαμβάνουν προτεραιότητα. Η εν λόγω διοικητική επιστολή δεν αποτελεί επίσημη θέση της Επιτροπής, αλλά μόνον μια προκαταρκτική άποψη των υπηρεσιών της Επιτροπής η οποία βασίζεται στις διαθέσιμες πληροφορίες εν αναμονή της λήψης τυχόν πρόσθετων παρατηρήσεων από πλευράς του καταγγέλλοντος εντός ενός μηνός από την ημερομηνία της επιστολής. Εάν δεν υποβληθούν παρατηρήσεις εμπρόθεσμα, η καταγγελία θα θεωρείται ότι έχει αποσυρθεί.

⁽¹⁾ Υπόθεση C-119/97 *Ufex* και άλλοι κατά *Επιτροπής*, Συλλογή 1999, σ. I-1341, σκέψη 88.

⁽²⁾ Υπόθεση T-475/04, *Boygues SA* κατά *Επιτροπής*, Συλλογή 2007, σ. II-2097, σκέψεις 158 και 159.

49. Για λόγους διαφάνειας οι υπηρεσίες της Επιτροπής θα καταβάλλουν κάθε δυνατή προσπάθεια να ενημερώνουν τον καταγγέλλοντα όσον αφορά τον βαθμό προτεραιότητας της καταγγελίας του, εντός δύο μηνών από την ημερομηνία λήψης της καταγγελίας. Σε περίπτωση μη τεκμηριωμένων καταγγελιών, οι υπηρεσίες της Επιτροπής θα ενημερώνουν τον καταγγέλλοντα, εντός δύο μηνών από την λήψη της καταγγελίας, ότι δεν επαρκούν τα στοιχεία για τη διατύπωση άποψης για την υπόθεση, και ότι η Επιτροπή θα θεωρήσει ότι η καταγγελία έχει αποσυρθεί σε περίπτωση που δεν παρασχεθούν περαιτέρω ουσιώδη στοιχεία εντός ενός μηνός. Όσον αφορά καταγγελίες που αναφέρονται σε εγκεκριμένες ενισχύσεις, οι υπηρεσίες της Επιτροπής θα προσπαθούν επίσης να απαντήσουν στον καταγγέλλοντα εντός 2 μηνών από την λήψη της καταγγελίας.
50. Σε περίπτωση παράνομων ενισχύσεων, θα υπενθυμίζεται στους καταγγέλλοντες ότι έχουν τη δυνατότητα να ασκήσουν προσφυγή ενώπιον των εθνικών δικαστηρίων, τα οποία δύνανται να διατάξουν την αναστολή ή την επιστροφή τέτοιων ενισχύσεων ⁽¹⁾.
51. Όταν είναι αναγκαίο, η μη εμπιστευτική εκδοχή μιας καταγγελίας θα διαβιβάζεται στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος για παρατηρήσεις. Τα κράτη μέλη και οι καταγγέλλοντες θα ενημερώνονται συστηματικά για τον τερματισμό ή άλλα στάδια της διεκπεραίωσης μιας καταγγελίας. Σε αντάλλαγμα, τα κράτη μέλη θα καλούνται να τηρούν τις προθεσμίες υποβολής παρατηρήσεων και παροχής πληροφοριών για τις καταγγελίες που τους διαβιβάζονται. Θα καλούνται επίσης να δεχθούν, στο μέτρο του δυνατού, τη διαβίβαση σε αυτά καταγγελιών στην αυθεντική τους γλώσσα. Εάν ένα κράτος μέλος το επιθυμεί, οι υπηρεσίες της Επιτροπής θα παρέχουν μετάφραση, πράγμα το οποίο ενδέχεται να έχει επιπτώσεις από άποψη ταχύτητας διεκπεραίωσης.

8. ΕΣΩΤΕΡΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΛΗΨΗΣ ΑΠΟΦΑΣΕΩΝ

52. Η Επιτροπή έχει αναλάβει δέσμευση να εκσυγχρονίσει και να βελτιώσει περαιτέρω τις εσωτερικές της διαδικασίες λήψης αποφάσεων προκειμένου να συμβάλει στην γενικότερη συντόμηση των διαδικασιών που αφορούν κρατικές ενισχύσεις.
53. Προς τούτο θα εφαρμόζει τις εσωτερικές διαδικασίες λήψης αποφάσεων όσο το δυνατόν αποδοτικότερα. Εκτός αυτού, η Επιτροπή θα επανεξετάσει το ισχύον εσωτερικό νομικό πλαίσιο με σκοπό να βελτιστοποιήσει τις διαδικασίες λήψης αποφάσεων τις οποίες εφαρμόζει.
54. Οι υπηρεσίες της Επιτροπής θα επανεξετάζουν σε μόνιμη βάση την εσωτερική πρακτική λήψης αποφάσεων και θα την προσαρμόζουν σύμφωνα με τις ανάγκες.

9. ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΘΕΩΡΗΣΗ

55. Οι διαδικαστικές βέλτιστες πρακτικές θα αποδειχθούν αποτελεσματικές μόνον εφόσον βασίζονται σε κοινή δέσμευση της Επιτροπής και των κρατών μελών να ερευνούν επιμελώς υποθέσεις που αφορούν κρατικές ενισχύσεις, να τηρούν τις ισχύουσες προθεσμίες και, με τον τρόπο αυτόν, να εξασφαλίζουν την απαιτούμενη διαφάνεια και προβλεψιμότητα των διαδικασιών. Ο παρών κώδικας και οι βέλτιστες πρακτικές που καθιερώνονται με αυτόν αποτελούν μια πρώτη συμβολή στην κοινή αυτή δέσμευση.
56. Η Επιτροπή θα εφαρμόσει τον παρόντα κώδικα σε μέτρα που έχουν κοινοποιηθεί σε αυτήν ή σε μέτρα που έχουν τεθεί εις γνώσιν της, από την 1η Σεπτεμβρίου 2009.
57. Ο παρών κώδικας δύναται να αναθεωρηθεί προκειμένου να ληφθούν υπόψη αλλαγές οφειλόμενες σε νομοθετικά, ερμηνευτικά και διοικητικά μέτρα που διέπουν τη διαδικασία για τις κρατικές ενισχύσεις ή στη νομολογία των ευρωπαϊκών δικαστηρίων ή προκειμένου να ληφθεί υπόψη η πείρα που θα αποκτηθεί από την εφαρμογή του. Πέραν αυτού, η Επιτροπή προτίθεται να διεξάγει, σε τακτική βάση, διάλογο με τα κράτη μέλη και άλλους ενδιαφερόμενους σχετικά με την πείρα που θα αποκτηθεί από την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 659/1999 γενικότερα και ειδικότερα του παρόντος κώδικα βέλτιστων πρακτικών.

⁽¹⁾ Βλ. Ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με την εφαρμογή της νομοθεσίας περί κρατικών ενισχύσεων από τα εθνικά δικαστήρια.

Ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με την ημερομηνία εφαρμογής των πρωτοκόλλων για τους κανόνες καταγωγής που προβλέπουν διαγώνια σφύρευση μεταξύ της Κοινότητας, της Αλγερίας, της Αιγύπτου, των Νήσων Φερόε, της Ισλανδίας, του Ισραήλ, της Ιορδανίας, του Λιβάνου, του Μαρόκου, της Νορβηγίας, της Ελβετίας (συμπεριλαμβανομένου του Λιχτενστάιν), της Συρίας, της Τυνησίας, της Τουρκίας, της Δυτικής Όχθης και της Λωρίδας της Γάζας

(2009/C 136/05)

Για τον σκοπό της δημιουργίας διαγώνιας σφύρευσης της καταγωγής μεταξύ της Κοινότητας, της Αλγερίας, της Αιγύπτου, των Νήσων Φερόε, της Ισλανδίας, του Ισραήλ, της Ιορδανίας, του Λιβάνου, του Μαρόκου, της Νορβηγίας, της Ελβετίας, (συμπεριλαμβανομένου του Λιχτενστάιν), της Συρίας, της Τυνησίας, της Τουρκίας, της Δυτικής Όχθης και της Λωρίδας της Γάζας, η Κοινότητα και οι σχετικές χώρες διαβιβάζουν αμοιβαία, μέσω της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, τους κανόνες καταγωγής που εφαρμόζονται στις σχέσεις με τις άλλες χώρες.

Βάσει των ανακοινώσεων που λαμβάνονται από τις σχετικές χώρες, ο πίνακας κατωτέρω παρέχει μία επισκόπηση των πρωτοκόλλων για τους κανόνες καταγωγής που προβλέπουν διαγώνια σφύρευση και προσδιορίζει την ημερομηνία από την οποία αρχίζει να εφαρμόζεται η σφύρευση αυτή. Ο παρών πίνακας αντικαθιστά τον προηγούμενο (ΕΕ C 85, της 9.4.2009).

Υπενθυμίζεται ότι η σφύρευση μπορεί να εφαρμοστεί μόνον εάν οι χώρες τελικής παραγωγής και τελικού προορισμού έχουν συνάψει συμφωνίες ελευθέρων συναλλαγών που περιέχουν πανομοιότυπους κανόνες καταγωγής με όλες τις χώρες που συμμετέχουν στην απόκτηση του χαρακτήρα καταγωγής, δηλαδή με όλες τις χώρες από τις οποίες κατάγονται όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες. Ύλες που κατάγονται από χώρα που δεν έχει συνάψει συμφωνία με τις χώρες τελικής παραγωγής και τελικού προορισμού αντιμετωπίζονται ως μη καταγόμενες. Συγκεκριμένα παραδείγματα παρατίθενται στις Επεξηγηματικές σημειώσεις σχετικά με τα πανευρωμεσογειακά πρωτόκολλα για τους κανόνες καταγωγής ⁽¹⁾.

Υπενθυμίζεται επίσης ότι:

- η Ελβετία και το Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν αποτελούν τελωνειακή ένωση
- εντός του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου, που απαρτίζεται από την ΕΕ, την Ισλανδία, το Λιχτενστάιν και τη Νορβηγία, η ημερομηνία εφαρμογής είναι η 1.11.2005.

Οι κωδικοί ISO-Alpha-2 των χωρών που παρατίθενται στον κατάλογο είναι οι ακόλουθοι:

— Αλγερία	DZ
— Αίγυπτος	EG
— Νήσοι Φερόε	FO
— Ισλανδία	IS
— Ισραήλ	IL
— Ιορδανία	JO
— Λίβανος	LB
— Λιχτενστάιν	LI
— Μαρόκο	MA
— Νορβηγία	NO
— Ελβετία	CH
— Συρία	SY
— Τυνησία	TN
— Τουρκία	TR
— Δυτική Όχθη του Ιορδάνη και Λωρίδα της Γάζας	PS

⁽¹⁾ ΕΕ C 83, της 17.4.2007.

Ημερομηνία εφαρμογής των πρωτοκόλλων για τους κανόνες καταγωγής που προβλέπουν διαγώνια σώρευση στην πανευρωμεσογειακή ζώνη

	EU	DZ	CH (EFTA)	EG	FO	IL	IS (EFTA)	JO	LB	LI (EFTA)	MA	NO (EFTA)	PS	SY	TN	TR
EU		1.11.2007	1.1.2006	1.3.2006	1.12.2005	1.1.2006	1.1.2006	1.7.2006		1.1.2006	1.12.2005	1.1.2006			1.8.2006	(¹)
DZ	1.11.2007															
CH (EFTA)	1.1.2006			1.8.2007	1.1.2006	1.7.2005	1.8.2005	17.7.2007	1.1.2007	1.8.2005	1.3.2005	1.8.2005			1.6.2005	1.9.2007
EG	1.3.2006		1.8.2007				1.8.2007	6.7.2006		1.8.2007	6.7.2006	1.8.2007			6.7.2006	1.3.2007
FO	1.12.2005		1.1.2006				1.11.2005			1.1.2006		1.12.2005				
IL	1.1.2006		1.7.2005				1.7.2005	9.2.2006		1.7.2005		1.7.2005				1.3.2006
IS (EFTA)	1.1.2006		1.8.2005	1.8.2007	1.11.2005	1.7.2005		17.7.2007	1.1.2007	1.8.2005	1.3.2005	1.8.2005			1.3.2006	1.9.2007
JO	1.7.2006		17.7.2007	6.7.2006		9.2.2006	17.7.2007			17.7.2007	6.7.2006	17.7.2007			6.7.2006	
LB			1.1.2007				1.1.2007					1.1.2007				
LI (EFTA)	1.1.2006		1.8.2005	1.8.2007	1.1.2006	1.7.2005	1.8.2005	17.7.2007	1.1.2007		1.3.2005	1.8.2005			1.6.2005	1.9.2007
MA	1.12.2005		1.3.2005	6.7.2006			1.3.2005	6.7.2006		1.3.2005		1.3.2005			6.7.2006	1.1.2006
NO (EFTA)	1.1.2006		1.8.2005	1.8.2007	1.12.2005	1.7.2005	1.8.2005	17.7.2007	1.1.2007	1.8.2005	1.3.2005				1.8.2005	1.9.2007
PS																
SY																1.1.2007
TN	1.8.2006		1.6.2005	6.7.2006			1.3.2006	6.7.2006		1.6.2005	6.7.2006	1.8.2005				1.7.2005
TR	(¹)		1.9.2007	1.3.2007		1.3.2006	1.9.2007			1.9.2007	1.1.2006	1.9.2007		1.1.2007	1.7.2005	

(¹) Για τα προϊόντα που καλύπτονται από την τελωνειακή ένωση ΕΚ-Τουρκίας, η ημερομηνία έναρξης εφαρμογής είναι η 27η Ιουλίου 2006.

Για τα γεωργικά προϊόντα, η ημερομηνία έναρξης εφαρμογής είναι η 1η Ιανουαρίου 2007.

Για τα προϊόντα άνθρακα και χάλυβα, η ημερομηνία εφαρμογής είναι η 1η Μαρτίου 2009.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

Πληροφορίες που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη για τις Κρατικές Ενισχύσεις οι οποίες χορηγούνται βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1857/2006 της Επιτροπής για την εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ στις Κρατικές Ενισχύσεις προς μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται στον τομέα της παραγωγής γεωργικών προϊόντων και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 70/2001

(2009/C 136/06)

Αριθ. Ενίσχυσης: ΧΑ 449/08

Κράτος μέλος: Κύπρος

Περιφέρεια: Κύπρος

Τίτλος του καθεστώτος ενίσχυσης ή επωνυμία της εταιρείας που λαμβάνει μεμονωμένη ενίσχυση: Πρόγραμμα Ελέγχου της σαλμονέλας στα σμήνη αυγοπαραγωγής

Νομική βάση:

1. Άρθρο 03525 του Προϋπολογισμού για το 2009 — Συμμετοχή σε Προγράμματα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
2. Οι περί της Υγείας των Ζώων Νόμοι του 2001 έως 2007.
3. Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2160/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 17ης Νοεμβρίου 2003 για τον έλεγχο της σαλμονέλας και άλλων συγκεκριμένων τροφιμογενών ζωνοσογόνων παραγόντων
4. Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1168/2006 της Επιτροπής της 31ης Ιουλίου 2006 για την εφαρμογή του Κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2160/2003
5. Απόφαση Εφόρου Ελέγχου Κρατικών Ενισχύσεων με αριθμό 305 και ημερομηνία 31 Δεκεμβρίου 2008 (Επίσημη Εφημερίδα της Κυπριακής Δημοκρατίας με αριθμό 4339 και ημερομηνία 16 Ιανουαρίου 2009 σ. 156)

Ετήσιες δαπάνες που έχουν προγραμματιστεί στο πλαίσιο του καθεστώτος ενισχύσεων ή συνολικό ποσό της μεμονωμένης ενίσχυσης που χορηγείται στην εταιρεία: 0,3 εκατομμύρια EUR

Μέγιστη ένταση ενίσχυσης: 100 %

Ημερομηνία εφαρμογής: Το πρόγραμμα θα τύχει εφαρμογής μόνο αφού δημοσιευτεί από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1857/2006.

Διάρκεια του καθεστώτος ενισχύσεων ή της χορήγησης μεμονωμένης ενίσχυσης: έως τις 31 Δεκεμβρίου 2009

Στόχος της ενίσχυσης: Ζωνοόσοι [άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1857/2006]. Το καθεστώς αφορά: ι) ενισχύσεις αποζημίωσης των γεωργών για τις δαπάνες πρόληψης και εκρίζωσης νόσων ζώων [άρθρο 10 παράγραφος 1 του Κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1857/2006] και ιι) ενισχύσεις αποζημίωσης των γεωργών για απώλειες που προκλήθηκαν από νόσους ζώων [άρθρο 10 παράγραφος 2 του Κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1857/2006].

Σχετικός(-οί) κλάδος(-οι): Κωδικός NACE A10407 — Raising of poultry

Ονομασία και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής:

Κτηνιατρικές Υπηρεσίες του Υπουργείου Γεωργίας, Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος
Τμήμα Κτηνιατρικών Υπηρεσιών
Κτηνιατρείο Αθαλάσσιας
1417 Λευκωσία
CYPRUS

Διεύθυνση στο Διαδίκτυο:

http://www.moa.gov.cy/moa/vs/vs.nsf/DMLinfo_gr/DMLinfo_gr?OpenDocument

[http://www.publicaid.gov.cy/publicaid/publicaid.nsf/A1/8C33E1F6FE7EC4C0C2257545002A533E/\\$file/Απόφαση%20Αρ.%20305.pdf](http://www.publicaid.gov.cy/publicaid/publicaid.nsf/A1/8C33E1F6FE7EC4C0C2257545002A533E/$file/Απόφαση%20Αρ.%20305.pdf)

Λοιπές πληροφορίες:

Στόχος της ενίσχυσης είναι η εφαρμογή προγράμματος ελέγχου της σαλμονέλας στα σμήνη αυγοπαραγωγής, σύμφωνα με τις πρόνοιες της κοινοτικής νομοθεσίας [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1168/2006]. Η ασθένεια περιλαμβάνεται τόσο στον κατάλογο του Διεθνούς Γραφείου Επιζωοτιών (ΟΙΕ) όσο και στο παράρτημα της Απόφασης της Ε.Ε. 90/424/ΕΟΚ, για ασθένειες που μπορούν να λάβουν συγχρηματοδότηση.

Οι δαπάνες που έχουν προβλεφθεί για το 2009 για το πρόγραμμα ελέγχου της σαλμονέλας στα σμήνη αυγοπαραγωγής, αποστάληκαν στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή στα πλαίσια των προγραμμάτων συγχρηματοδότησης.

Στα πλαίσια του Μέτρου δικαιούχοι της ενίσχυσης είναι οι πτηνοτρόφοι αυγοπαραγωγής στις περιοχές που ελέγχει η Κυπριακή Δημοκρατία, στις εκτροφές των οποίων εντοπίζεται *Salmonella Enteritidis* ή *Salmonella Typhimurium*.

Αριθ. Ενίσχυσης: ΧΑ 451/08

Κράτος μέλος: Κύπρος

Περιφέρεια: Κύπρος

Τίτλος του καθεστώτος ενίσχυσης ή επωνυμία της εταιρείας που λαμβάνει μεμονωμένη ενίσχυση: Πρόγραμμα Ελέγχου της σαλμονέλας στα σμήνη κρεοπαραγωγής

Νομική βάση:

1. Άρθρο 03525 του Προϋπολογισμού για το 2009 — Συμμετοχή σε Προγράμματα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
2. Οι περί της Υγείας των Ζώων Νόμοι του 2001 έως 2007.
3. Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2160/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 17ης Νοεμβρίου 2003 για τον έλεγχο της σαλμονέλας και άλλων συγκεκριμένων τροφιμογενών ζωοοσογόνων παραγόντων
4. Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 646/2007 της Επιτροπής της 12ης Ιουνίου 2007 για εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2160/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου
5. Απόφαση Εφόρου Ελέγχου Κρατικών Ενισχύσεων με αριθμό 305 και ημερομηνία 31 Δεκεμβρίου 2008 (Επίσημη Εφημερίδα της Κυπριακής Δημοκρατίας με αριθμό 4339 και ημερομηνία 16 Ιανουαρίου 2009 σ. 156)

Ετήσιες δαπάνες που έχουν προγραμματιστεί στο πλαίσιο του καθεστώτος ενισχύσεων ή συνολικό ποσό της μεμονωμένης ενίσχυσης που χορηγείται στην εταιρεία: 0,01 εκατομμύρια EUR

Μέγιστη ένταση ενίσχυσης: 100 %

Ημερομηνία εφαρμογής: Το πρόγραμμα θα τύχει εφαρμογής μόνο αφότου δημοσιευτεί από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή σύμφωνα με τον Κανονισμό 1857/2006.

Διάρκεια του καθεστώτος ενισχύσεων ή της χορήγησης μεμονωμένης ενίσχυσης: Μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2009

Στόχος της ενίσχυσης: Ζωνόσοι (άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1857/2006). Το καθεστώς αφορά ενισχύσεις αποζημίωσης των γεωργών για τις δαπάνες πρόληψης και εκρίζωσης νόσων ζώων (άρθρο 10 παράγραφος 1 του Κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1857/2006).

Σχετικός(-οί) κλάδος(-οι): Κωδικός NACE A10407 — Raising of poultry

Ονομασία και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής:

Κτηνιατρικές Υπηρεσίες του Υπουργείου Γεωργίας, Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος
Τμήμα Κτηνιατρικών Υπηρεσιών
Κτηνιατρείο Αθαλάσσιας
1417 Λευκωσία
CYPRUS

Διεύθυνση στο Διαδίκτυο:

http://www.moa.gov.cy/moa/vs/vs.nsf/DMLinfo_gr/DMLinfo_gr?OpenDocument

[http://www.publicaid.gov.cy/publicaid/publicaid.nsf/All/8C33E1F6FE7EC4C0C2257545002A533E/\\$file/Απόφαση%20Αρ.%20305.pdf](http://www.publicaid.gov.cy/publicaid/publicaid.nsf/All/8C33E1F6FE7EC4C0C2257545002A533E/$file/Απόφαση%20Αρ.%20305.pdf)

Λοιπές πληροφορίες: Στόχος της ενίσχυσης είναι η εφαρμογή προγράμματος ελέγχου της σαλμονέλας στα σμήνη κρεοπαραγωγής, σύμφωνα με τις πρόνοιες της κοινοτικής νομοθεσίας [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1168/2006]. Η ασθένεια περιλαμβάνεται τόσο στον κατάλογο του Διεθνούς Γραφείου Επιζωοτιών (ΟΙΕ) όσο και στο παράρτημα της Απόφασης της Ε.Ε. 90/424/ΕΟΚ, για ασθένειες που μπορούν να λάβουν συγχρηματοδότηση. Οι δαπάνες που έχουν προβλεφθεί για το 2009 για το πρόγραμμα ελέγχου της σαλμονέλας στα σμήνη κρεοπαραγωγής αποστάληκαν στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή στα πλαίσια των προγραμμάτων συγχρηματοδότησης. Το Μέτρο καλύπτει έξοδα εργαστηριακών αναλύσεων. Η συλλογή και η εργαστηριακή εξέταση των δειγμάτων γίνεται από τις Κτηνιατρικές Υπηρεσίες.

Πληροφορίες που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη για τις κρατικές ενισχύσεις οι οποίες χορηγούνται βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1857/2006 της Επιτροπής για την εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης στις κρατικές ενισχύσεις προς μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται στον τομέα της παραγωγής γεωργικών προϊόντων και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 70/2001

(2009/C 136/07)

Αριθ. Ενίσχυσης: ΧΑ 29/09

Κράτος μέλος: Γαλλία

Περιφέρεια: Bourgogne

Τίτλος του καθεστώτος ενίσχυσης: Investissements bâtiments

Νομική βάση:

Code Général des collectivités territoriales, notamment son article L 1511-2

Délibération du Conseil régional de Bourgogne

Ετήσιες δαπάνες που έχουν προγραμματισθεί στο πλαίσιο του καθεστώτος ενίσχυσης: 600 000 EUR

Μέγιστη ένταση της ενίσχυσης:

Για κτίρια συλλογικής χρήσης με περιφερειακή σημασία: 20 % του ποσού των επιλέξιμων δαπανών (κατασκευή, απόκτηση ή βελτίωση ακίνητων περιουσιακών στοιχείων, εκτός της αγοράς γης· αγορά υλικών και εξοπλισμού, γενικά έξοδα (αμοιβές αρχιτεκτόνων, μελέτες σκοπιμότητας, απόκτηση διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας και αδειών...)). Ενίσχυση 100 000 EUR κατ' ανώτατο όριο.

Για κτίρια ατομικής χρήσης και Συνεταιρισμούς Αξιοποίησης Γεωργικού Υλικού (CUMA) που δεν είναι επιλέξιμα για το Σχέδιο Εκσυγχρονισμού των Κτηνοτροφικών Κτιρίων (PMBE): ενίσχυση για την παράδοση και χρήση ξυλείας για το φέροντα σκελετό και τη φέρουσα κατασκευή, 300 EUR/m³ για το έλατο douglas και 500 EUR/m³ για τη δρυ, με ανώτατο όριο τα 15 000 EUR για τις μεμονωμένες κατασκευές και τα 20 000 EUR για τις κατασκευές συλλογικής χρήσης (γεωργικοί συνεταιρισμοί, CUMA).

Η μέγιστη ένταση της ενίσχυσης των συνδυασμένων δημόσιων ενισχύσεων [Περιφερειακό Συμβούλιο Βουργουνδίας (CRB), κράτος, Ευρωπαϊκή Ένωση, τοπική αυτοδιοίκηση ...] ανέρχεται σε 40 %.

Οι συλλογικές δομές και οι γεωργικές εκμεταλλεύσεις που αντιμετωπίζουν προβλήματα δεν είναι επιλέξιμες.

Ημερομηνία εφαρμογής: 2009

Διάρκεια του καθεστώτος ενίσχυσης: έως το 2013

Στόχος της ενίσχυσης:

Το παρόν καθεστώς ενίσχυσης εντάσσεται στο πλαίσιο του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1857/2006 της 15ης Δεκεμβρίου 2006.

Η ενίσχυση έχει στόχο τη βελτίωση των όρων παραγωγής και αξιοποίησης των γεωργικών προϊόντων μέσω της μείωσης του κόστους παραγωγής και της βελτίωσης της ποιότητας της παραγωγής, των προϊόντων και των κτιρίων.

Σχετικός(-οί) κλάδος(-οι): τομέας γεωργικής παραγωγής

Ονομασία και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής:

Conseil régional de Bourgogne
Direction de l'agriculture et du développement rural
17, boulevard de la Trémouille
BP 1602
21035 Dijon cedex
FRANCE

Διεύθυνση στο Διαδίκτυο:

http://www.cr-bourgogne.fr/documents/gda/2008-12/equipements_collectifs.doc

http://www.cr-bourgogne.fr/doc/gda/2009-02/RT_2_BAB.doc

Αριθ. Ενίσχυσης: ΧΑ 30/09

Κράτος μέλος: Γαλλία

Περιφέρεια: Bourgogne

Τίτλος του καθεστώτος ενίσχυσης: Promotion des produits des filières de diversification et de qualité.

Νομική βάση:

Code Général des collectivités territoriales, notamment son article L 1511-2

Délibération du Conseil régional de Bourgogne

Ετήσιες δαπάνες που έχουν προγραμματισθεί στο πλαίσιο του καθεστώτος ενίσχυσης: 100 000 EUR

Μέγιστη ένταση της ενίσχυσης:

80 % του ποσού των επιλέξιμων δαπανών (δαπάνες μηχανικού, τεκμηρίωση, επικοινωνία) που αφορούν τις ακόλουθες δραστηριότητες:

— Δημοσιεύσεις, κατάλογοι ή ιστότοποι που παρουσιάζουν πληροφορίες για τους παραγωγούς της Βουργουνδίας ή τους παραγωγούς συγκεκριμένου προϊόντος.

Ημερομηνία εφαρμογής: 2009

Διάρκεια του καθεστώτος ενίσχυσης: έως το 2013

Στόχος της ενίσχυσης:

Το εν λόγω καθεστώς ενίσχυσης εμπίπτει στις διατάξεις του άρθρου 15 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1857/2006 της 15ης Δεκεμβρίου 2006.

Η ενίσχυση έχει στόχο να προβάλλει και να αξιοποιήσει όλα τα είδη παραγωγής και όλους τους παραγωγούς που ασχολούνται με έναν κλάδο διαφοροποίησης προϊόντων (οπωροκηπευτικά, φαρμακευτικά φυτά, λαχανικά...) ή με προϊόντα ποιότητας (SIQO — Αναγνωριστικό Σήμα Ποιότητας και Προέλευσης) και τηρούν προκαθορισμένες προδιαγραφές.

Το εν λόγω καθεστώς ενίσχυσης επιτρέπει τη χρηματοδότηση των ειδικών δαπανών των διαφορετικών δράσεων που υλοποιούνται από συλλογικές δομές οργάνωσης στο γεωργικό τομέα. Δεν καταβάλλεται καμία ενίσχυση στους κατόχους γεωργικών εκμεταλλεύσεων και κάθε επιλέξιμο άτομο δύναται να έχει πρόσβαση στις δράσεις που αναλαμβάνονται από τις συλλογικές δομές, χωρίς να είναι υποχρεωμένο να είναι μέλος των δομών αυτών.

Σχετικός(-οί) κλάδος(-οι): τομέας γεωργικής παραγωγής

Ονομασία και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής:

Conseil régional de Bourgogne
Direction de l'agriculture et du développement rural
17, boulevard de la Trémouille
BP 1602
21035 Dijon cedex
FRANCE

Διεύθυνση στο Διαδίκτυο: http://www.cr-bourgogne.fr/doc/gda/2009-02/RT_9302_CPER_promotion_produits_diversifies.doc

Αριθ. Ενίσχυσης: XA 31/09

Κράτος μέλος: Γαλλία

Περιφέρεια: Bourgogne

Τίτλος του καθεστώτος ενίσχυσης: Démarches Qualité SIQO et HACCP

Νομική βάση:

Code Général des collectivités territoriales, notamment son article L 1511-2

Délibération du Conseil régional de Bourgogne

Ετήσιες δαπάνες που έχουν προγραμματιστεί στο πλαίσιο του καθεστώτος ενισχύσεων: 250 000 EUR

Μέγιστη ένταση της ενίσχυσης:

80 % του ποσού των επιλέξιμων δαπανών (δαπάνες μηχανικού, τεκμηρίωση, επικοινωνία) για δραστηριότητες που συνδέονται με την ανάπτυξη των ποιοτικών πρωτοβουλιών SIQO (με εξαίρεση τη βιολογική γεωργία και τον οίνο) και HACCP, οι οποίες ορίζονται ως εξής:

- Μελέτες αγοράς
- Προετοιμασία των αιτήσεων για την αναγνώριση των προϊόντων και την προσαρμογή των τευχών συγγραφής υποχρεώσεων που είχαν καταρτισθεί πριν από την ημερομηνία ουσιαστικής εφαρμογής των νέων κανόνων.
- Πρωτοβουλίες HACCP στις γεωργικές εκμεταλλεύσεις

Ημερομηνία εφαρμογής: 2009

Διάρκεια του καθεστώτος ενισχύσεων: Έως το 2013

Στόχος της ενίσχυσης:

Το εν λόγω καθεστώς ενισχύσεων εμπίπτει στις διατάξεις του άρθρου 14 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1857/2006 της 15ης Δεκεμβρίου 2006.

Στόχος της ενίσχυσης είναι να ενθαρρυνθεί και να συνοδευθεί η εφαρμογή των ποιοτικών πρωτοβουλιών για τους κλάδους παραγωγής και τα προϊόντα της Βουργουνδίας.

Το εν λόγω καθεστώς ενισχύσεων παρέχει τη δυνατότητα να χρηματοδοτηθούν οι ειδικότερες δαπάνες των διαφόρων δράσεων που θέτουν σε εφαρμογή οι συλλογικές δομές οργάνωσης στο γεωργικό τομέα. Δεν καταβάλλεται καμία ενίσχυση στους κατόχους γεωργικών εκμεταλλεύσεων και κάθε επιλέξιμο άτομο δύναται να έχει πρόσβαση στις ενέργειες που αναλαμβάνονται από τις συλλογικές δομές, χωρίς να είναι υποχρεωμένο να είναι μέλος των δομών αυτών.

Σχετικός(-οί) κλάδος(-οι): Τομέας παραγωγής γεωργικών προϊόντων

Ονομασία και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής:

Conseil régional de Bourgogne
Direction de l'agriculture et du développement rural
17, boulevard de la Trémouille
BP 1602
21035 Dijon cedex
FRANCE

Διεύθυνση στο Διαδίκτυο: http://www.cr-bourgogne.fr/documents/gda/2008-12/demarches_qualiteSIQO_HACCP.doc

Αριθ. Ενίσχυσης: XA 44/09

Κράτος μέλος: Ισπανία

Περιφέρεια: Principado de Asturias

Τίτλος του καθεστώτος ενίσχυσης ή επωνυμία της εταιρείας που λαμβάνει μεμονωμένη ενίσχυση: Ayudas al sector ganadero en forma de servicios prestados por Asturiana de Control Lechero, Cooperativa Limitada (ASCOL).

Νομική βάση:

Convenio de colaboración entre el Gobierno del Principado de Asturias y la Cooperativa Asturiana de Control Lechero (ASCOL) para el desarrollo de un programa de mejora genética de la cabaña ganadera asturiana de raza frisona durante el trienio 2009-2011.

Ετήσιες δαπάνες που έχουν προγραμματιστεί στο πλαίσιο του καθεστώτος ενισχύσεων ή συνολικό ποσό της μεμονωμένης ενίσχυσης που χορηγείται στην εταιρεία:

Το μέγιστο ποσό ενίσχυσης που χορηγείται κάθε οικονομικό έτος κατά το οποίο εφαρμόζεται η συμφωνία καθορίζεται ως εξής:

(EUR)		
2009	2010	2011
553 100	573 500	591 500

Μέγιστη ένταση της ενίσχυσης:

Η μέγιστη ένταση της ενίσχυσης που παραχωρείται για κάθε έναν από τους τίτλους του προγράμματος δράσης που εκτελείται από το δικαιούχο της ενίσχυσης έχει ως εξής:

Τίτλοι του προγράμματος	Μέγιστη ένταση της ενίσχυσης
I. Δοκιμές που διενεργούνται με σκοπό τον προσδιορισμό της απόδοσης και της γενετικής ποιότητας του ζωικού κεφαλαίου (έλεγχος του γάλακτος)	70 %
II. Δοκιμές που διενεργούνται με σκοπό τον προσδιορισμό της απόδοσης και της γενετικής ποιότητας του ζωικού κεφαλαίου (δοκιμές σε επιβήτορες ίππους)	70 %
III. Εισαγωγή καινοτόμων πρακτικών αναπαραγωγής ζώων (Πρόγραμμα Génesis)	40 %
IV. Τεχνική υποστήριξη	100 %

Ημερομηνία εφαρμογής: Από την ημερομηνία δημοσίευσης του αριθμού καταχώρισης της αίτησης απαλλαγής στη σελίδα της Γενικής Διεύθυνσης Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης της Ευρωπαϊκής Επιτροπής στο Διαδίκτυο.

Διάρκεια του καθεστώτος ενισχύσεων ή της χορήγησης μεμονωμένης ενίσχυσης: Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2011.

Στόχος της ενίσχυσης: Εφαρμογή του προγράμματος γενετικής βελτίωσης της φυλής των βοοειδών *frisona* των Αστουριών (Asturias).

Εφαρμόζονται τα εξής άρθρα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1857/2006:

Άρθρο 15 Παροχή τεχνικής υποστήριξης στο γεωργικό τομέα. Επιλέξιμες δαπάνες: δαπάνες για τη διοργάνωση προγραμμάτων κατάρτισης για τους εκτροφείς, για τις παρεχόμενες από τρίτους υπηρεσίες συμβούλων, για τη διοργάνωση εκδηλώσεων ανταλλαγής γνώσεων, για διαγωνισμούς και εμπορικές εκθέσεις, για τη διάδοση των επιστημονικών γνώσεων, δαπάνες για την έκδοση δημοσιεύσεων.

Σύμφωνα με όσα ορίζονται στο εν λόγω άρθρο 15 παράγραφος 4, η τεχνική υποστήριξη είναι διαθέσιμη σε όλους τους ιδιοκτήτες των ζώων που εγγράφονται στο γενεαλογικό μητρώο ζώων της φυλής, χωρίς η ιδιότητα του μέλους του συνεταιρισμού να αποτελεί προϋπόθεση για την πρόσβαση στην υπηρεσία.

Άρθρο 16 Στήριξη του τομέα της κτηνοτροφίας. Επιλέξιμες δαπάνες: δαπάνες σε συνδυασμό με τις δοκιμές που διενεργούνται με σκοπό τον προσδιορισμό της γενετικής ποιότητας ή της απόδοσης του ζωικού κεφαλαίου, δαπάνες σε συνδυασμό με την εισαγωγή καινοτόμων πρακτικών αναπαραγωγής των ζώων, με εξαίρεση τις δαπάνες εισαγωγής ή πραγματοποίησης τεχνητής γονιμοποίησης και τους συνηθισμένους ελέγχους ποιότητας του γάλακτος.

Σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 15 παράγραφοι 3 και 16 παράγραφος 3 του προαναφερόμενου κανονισμού, οι ενισχύσεις χορηγούνται σε είδος μέσω επιδοτούμενων υπηρεσιών παρεχόμενων από τρίτους και δεν περιλαμβάνουν άμεσες χρηματικές πληρωμές σε παραγωγούς.

Σχετικός(-οί) κλάδος(-οι): Εκτροφή βοοειδών γαλακτοπαραγωγής

Ονομασία και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής:

Consejería de Medio Rural y Pesca del Principado de Asturias
C/Coronel Aranda, s/n, 4a planta
33071 Oviedo (Asturias)
ESPAÑA

Διεύθυνση στο Διαδίκτυο: Το κείμενο της «convenio de colaboración» (συμφωνίας συνεργασίας) είναι διαθέσιμο στην ιστοσελίδα www.asturias.es στον εξής σύνδεσμο URL:

<http://www.asturias.es/Asturias/descargas/CONVENIOS%20GANADERIA/ASCOL%2009%20%20convenio.pdf>

Άλλες πληροφορίες: —

El director general de ganadería y agroalimentación,

Luis Miguel ALVAREZ MORALES

Αριθ. Ενίσχυσης: ΧΑ 46/09

Κράτος μέλος: Ισπανία

Περιφέρεια: Principado de Asturias

Τίτλος του καθεστώτος ενίσχυσης ή επωνυμία της εταιρείας που λαμβάνει μεμονωμένη ενίσχυση: *Asociación de Criadores de Ponis de Raza Asturcón (ACPRA)*

Νομική βάση: *Convenio de colaboración entre el Gobierno del Principado de Asturias y la Asociación de Criadores de ponis de raza Asturcón (ACPRA) para el desarrollo del programa de conservación de dicha raza durante el trienio 2009-2011*

Ετήσιες δαπάνες που έχουν προγραμματιστεί στο πλαίσιο του καθεστώτος ενισχύσεων ή συνολικό ποσό της μεμονωμένης ενίσχυσης που χορηγείται στην εταιρεία:

Το μέγιστο ποσό ενίσχυσης που χορηγείται κάθε οικονομικό έτος κατά το οποίο εφαρμόζεται η συμφωνία καθορίζεται ως εξής:

(EUR)		
2009	2010	2011
163 000	169 000	175 000

Μέγιστη ένταση της ενίσχυσης.:

Η μέγιστη ένταση της ενίσχυσης που παραχωρείται για κάθε έναν από τους τίτλους του προγράμματος δράσης που εκτελείται από το δικαιούχο της ενίσχυσης έχει ως εξής:

Τίτλοι του προγράμματος	Μέγιστη ένταση της ενίσχυσης
I. Διατήρηση του γενεαλογικού μητρώου ζώων	100 %
II. Τεχνική υποστήριξη	100 %

Ημερομηνία εφαρμογής: Από την ημερομηνία δημοσίευσης του αριθμού καταχώρισης της αίτησης απαλλαγής στην σελίδα της Γενικής Διεύθυνσης Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης της Ευρωπαϊκής Επιτροπής στο Διαδίκτυο.

Διάρκεια του καθεστώτος ενισχύσεων ή της χορήγησης μεμονωμένης ενίσχυσης: Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2011

Στόχος της ενίσχυσης: Εφαρμογή του προγράμματος διατήρησης της αυτόχθονης φυλής αλόγων πόνυ *Asturcón*.

Εφαρμόζονται τα εξής άρθρα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1857/2006:

Άρθρο 15 Παροχή τεχνικής υποστήριξης στο γεωργικό τομέα. Επιλέξιμες δαπάνες: δαπάνες για τη διοργάνωση προγραμμάτων κατάρτισης για τους εκτροφείς, για τις παρεχόμενες από τρίτους υπηρεσίες συμβούλων, για τη διοργάνωση εκδηλώσεων ανταλλαγής γνώσεων, για διαγωνισμούς και εμπορικές εκθέσεις, για τη διάδοση των επιστημονικών γνώσεων, δαπάνες για την έκδοση δημοσιεύσεων.

Άρθρο 16 Στήριξη του τομέα της κτηνοτροφίας. Επιλέξιμες δαπάνες: δαπάνες για την κάλυψη του διοικητικού κόστους για τη διατήρηση του γενεαλογικού μητρώου ζώων, με εξαίρεση τις δοκιμές που διενεργούνται από τρίτους ή για λογαριασμό αυτών, με σκοπό τον προσδιορισμό της γενετικής ποιότητας ή της απόδοσης του ζωικού κεφαλαίου.

Σχετικός(-οί) κλάδος(-οι): Εκτροφή ιπποειδών

Ονομασία και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής:

Consejería de Medio Rural y Pesca del Principado de Asturias
C/Coronel Aranda, s/n, 4a planta
33071 Oviedo (Asturias)
ESPAÑA

Διεύθυνση στο Διαδίκτυο: Το κείμενο της «convenio de colaboración» (συμφωνίας συνεργασίας) είναι διαθέσιμο στην ιστοσελίδα www.asturias.es στον εξής σύνδεσμο URL:

<http://www.asturias.es/Asturias/descargas/CONVENIOS%20GANADERIA/ACPRA%2009%20convenio.pdf>

Άλλες πληροφορίες: —

El director general de ganadería y agroalimentación,

Luis Miguel ÁLVAREZ MORALES

Ανακοίνωση της Επιτροπής, στο πλαίσιο της εφαρμογής των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 765/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, απόφασης αριθ. 768/2008/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 761/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου

(Δημοσίευση τίτλων και στοιχείων αναφοράς εναρμονισμένων προτύπων)

(2009/C 136/08)

EOT (*)	Στοιχείο αναφοράς και τίτλος του προτύπου	Έγγραφο αναφοράς	Ημερομηνία λήξης της ισχύος του τεκμηρίου συμμόρφωσης του αντικατασταθέντος προτύπου Σημείωση 1
CEN	EN ISO 9000:2005 Συστήματα διαχείρισης της ποιότητας — Θεμελιώδεις αρχές και λεξιλόγιο (ISO 9000:2005)	—	
CEN	EN ISO 9001:2008 Συστήματα διαχείρισης της ποιότητας — Απαιτήσεις (ISO 9001:2008)	—	
CEN	EN ISO 14001:2004 Συστήματα περιβαλλοντικής διαχείρισης — Απαιτήσεις και καθοδήγηση για τη χρήση του (ISO 14001:2004)	—	
CEN	EN ISO 14020:2001 Περιβαλλοντικά σήματα και δηλώσεις — Γενικές αρχές (ISO 14020:2000)	—	
CEN	EN ISO 14021:2001 Περιβαλλοντικά σήματα και δηλώσεις — Αυτοδηλούμενοι περιβαλλοντικοί ισχυρισμοί (Περιβαλλοντική επισήμανση Τύπου II) (ISO 14021:1999)	—	
CEN	EN ISO 14024:2000 Περιβαλλοντικά σήματα και δηλώσεις — Περιβαλλοντική επισήμανση Τύπου I — Αρχές και διαδικασίες (ISO 14024:1999)	—	
CEN	EN ISO 14031:1999 Περιβαλλοντική διαχείριση — Αξιολόγηση περιβαλλοντικής επίδοσης — Κατευθυντήριες οδηγίες (ISO 14031:1999)	—	
CEN	EN ISO 14040:2006 Περιβαλλοντική διαχείριση — Αξιολόγηση κύκλου ζωής — Αρχές και πλαίσιο εργασίας (ISO 14040:2006)	—	
CEN	EN ISO 14044:2006 Περιβαλλοντική διαχείριση — Αξιολόγηση κύκλου ζωής — Απαιτήσεις και κατευθυντήριες γραμμές (ISO 14044:2006)	—	
CEN	EN ISO/IEC 17000:2004 Αξιολόγηση συμμόρφωσης — Λεξιλόγιο και γενικές αρχές (ISO/IEC 17000:2004)	—	
CEN	EN ISO/IEC 17011:2004 Αξιολόγηση της συμμόρφωσης — Γενικές απαιτήσεις για φορείς διαπίστευσης που διαπιστεύουν φορείς αξιολόγησης της συμμόρφωσης (ISO/IEC 17011:2004)	—	
CEN	EN ISO/IEC 17020:2004 Γενικά κριτήρια για τη λειτουργία διαφόρων τύπων φορέων που εκτελούν έλεγχο (ISO/IEC 17020:1998)	—	
CEN	EN ISO/IEC 17021:2006 Αξιολόγηση της συμμόρφωσης — Απαιτήσεις για φορείς επιθεώρησης και πιστοποίησης συστημάτων διαχείρισης (ISO/IEC 17021:2006)	—	
CEN	EN ISO/IEC 17024:2003 Αξιολόγηση της συμμόρφωσης — Γενικές απαιτήσεις για φορείς πιστοποίησης προσώπων (ISO/IEC 17024:2003)	—	

EOT ⁽¹⁾	Στοιχείο αναφοράς και τίτλος του προτύπου	Έγγραφο αναφοράς	Ημερομηνία λήξης της ισχύος του τεκμηρίου συμμόρφωσης του αντικατασταθέντος προτύπου Σημείωση 1
CEN	EN ISO/IEC 17025:2005 Γενικές απαιτήσεις για την ικανότητα των εργαστηρίων δοκιμών και διακριβώσεων (ISO/IEC 17025:2005) EN ISO/IEC 17025:2005/AC:2006	—	
CEN	EN ISO/IEC 17040:2005 Αξιολόγηση της συμμόρφωσης — Γενικές απαιτήσεις για την μεταξύ ομότιμων αξιολόγηση φορέων αξιολόγησης της συμμόρφωσης και φορέων διαπίστευσης (ISO/IEC 17040:2005)	—	
CEN	EN ISO/IEC 17050-1:2004 Αξιολόγηση συμμόρφωσης — Δήλωση συμμόρφωσης προμηθευτών — Μέρος 1: Γενικές απαιτήσεις (ISO/IEC 17050-1:2004)	—	
CEN	EN ISO/IEC 17050-2:2004 Αξιολόγηση συμμόρφωσης — Δήλωση συμμόρφωσης προμηθευτών — Μέρος 2: Υποστηρικτική τεκμηρίωση (ISO/IEC 17050-2:2004)	—	
CEN	EN ISO 19011:2002 Κατευθυντήριες οδηγίες για επιθεώρηση συστημάτων διαχείρισης της ποιότητας ή/και συστημάτων περιβαλλοντικής διαχείρισης (ISO 19011:2002)	—	
CEN	EN 45011:1998 Γενικές απαιτήσεις για φορείς που προβαίνουν σε πιστοποίηση προϊόντων (ISO/IEC Guide 65:1996)	—	

(1) EOT: Ευρωπαϊκό Οργανισμό Τυποποίησης

— CEN: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels, Tel.+32 25500811; Fax +32 25500819 (<http://www.cen.eu>)

— CENELEC: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels, Tel.+32 25196871; Fax +32 25196919 (<http://www.cenelec.org>)

— ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia Antipolis, Tel.+33 492944200; Fax +33 493654716 (<http://www.etsi.org>).

Σημείωση 1 Γενικά, η ημερομηνία λήξεως της ισχύος του τεκμηρίου συμμόρφωσης είναι η ημερομηνία απόσυρσης («down»), η οποία καθορίζεται από τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Τυποποίησης, αλλά εφιστάται η προσοχή των χρηστών των προτύπων αυτών στο γεγονός ότι σε ορισμένες εξαιρετικές περιπτώσεις, αυτό μπορεί να αλλάξει.

Σημείωση 2 Το νέο (ή τροποποιημένο) πρότυπο έχει το ίδιο πεδίο εφαρμογής όπως το αντικατασταθέν πρότυπο. Τη δεδομένη ημερομηνία, το αντικατασταθέν πρότυπο παύει να παρέχει τεκμήριο συμμόρφωσης με τις βασικές απαιτήσεις της οδηγίας.

Σημείωση 3 Στην περίπτωση τροποποιήσεων, το έγγραφο αναφοράς είναι το EN CCCC:YYYY. Οι προηγούμενες τροποποιήσεις, αν υπάρχουν, και οι νέες ονομάζονται «τροποποίηση». Το αντικατασταθέν πρότυπο (στήλη 3) συνεπώς αποτελείται από το EN CCCC:YYYY και από τις προηγούμενες τροποποιήσεις του, αν υπάρχουν, αλλά χωρίς τη νέα ονομαζόμενη «τροποποίηση». Τη δεδομένη ημερομηνία, το αντικατασταθέν πρότυπο παύει να παρέχει τεκμήρια συμμόρφωσης με τις βασικές απαιτήσεις της οδηγίας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Κάθε αίτηση για παροχή πληροφοριών σχετικά με τα πρότυπα πρέπει να απευθύνεται είτε στους Ευρωπαϊκούς Οργανισμούς Τυποποίησης είτε στους εθνικούς οργανισμούς τυποποίησης των οποίων ο κατάλογος επισυνάπτεται ως παράρτημα στην οδηγία του Συμβουλίου 98/34/EK⁽¹⁾ όπως τροποποιήθηκε από 98/48/EK⁽²⁾.
- Η δημοσίευση των στοιχείων αυτών στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* δεν σημαίνει ότι τα πρότυπα είναι διαθέσιμα σε όλες τις κοινοτικές γλώσσες.
- Ο κατάλογος αυτός αντικαθιστά τους προηγούμενους καταλόγους που δημοσιεύθηκαν στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Η Επιτροπή εξασφαλίζει την ενημέρωση του παρόντος καταλόγου.

Περισσότερες πληροφορίες σε:

<http://ec.europa.eu/enterprise/newapproach/standardization/harmstds>

(1) EE L 204, της 21.7.1998, σ. 37.

(2) EE L 217, της 5.8.1998, σ. 18.

V

(Γνωστοποιήσεις)

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ ΥΠΟΒΟΛΗΣ ΠΡΟΤΑΣΕΩΝ ΣΤΟΝ — ΕΑΣΕΑ/14/09

ICI Πρόγραμμα συνεργασίας για την εκπαίδευση — Συνεργασία μεταξύ της ΕΕ και της Αυστραλίας, της Ιαπωνίας και της Δημοκρατίας της Κορέας στους τομείς της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης και της κατάρτισης

(2009/C 136/09)

1. ΣΤΟΧΟΙ ΚΑΙ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Γενικός στόχος είναι η ενίσχυση της αμοιβαίας κατανόησης μεταξύ των λαών της ΕΕ και των χωρών εταίρων, στην οποία συμπεριλαμβάνονται η πιο διευρυμένη γνώση των γλωσσών, των πολιτισμών και των θεσμών τους, καθώς και η βελτίωση της ποιότητας της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης και της κατάρτισης, μέσω της ενθάρρυνσης ισορροπημένων κοινοπραξιών μεταξύ των ιδρυμάτων τριτοβάθμιας εκπαίδευσης και επαγγελματικής κατάρτισης της Ευρώπης και των χωρών εταίρων.

2. ΕΠΙΛΕΞΙΜΟΙ ΥΠΟΨΗΦΙΟΙ

Η υποβολή αιτήσεων επιδότησης στο πλαίσιο της παρούσας πρόσκλησης απευθύνεται σε ιδρύματα της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης, (ΙΤΕ) ιδρύματα επαγγελματικής εκπαίδευσης και κατάρτισης, (VET) καθώς και κοινοπραξίες ιδρυμάτων τριτοβάθμιας εκπαίδευσης ή/και ιδρύματα επαγγελματικής εκπαίδευσης και κατάρτισης.

Οι επιλέξιμοι υποψήφιοι πρέπει να είναι εγκατεστημένοι σε μία από τις χώρες εταίρους και σε μία από τις 27 χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αντίστοιχα.

3. ΕΠΙΛΕΞΙΜΕΣ ΔΡΑΣΕΙΣ

Η παρούσα πρόσκληση ICI-ECP επιδοτεί κοινά σχέδια κινητικότητας που επικεντρώνονται στις δομημένες ανταλλαγές φοιτητών και μελών του πανεπιστημιακού προσωπικού, καθώς και στην αμοιβαία διαμόρφωση κοινών κύκλων μαθημάτων και προγραμμάτων σπουδών.

Όλα τα σχέδια κινητικότητας πρέπει να αφορούν τα εξής: ανάπτυξη καινοτόμων διεθνών κύκλων μαθημάτων, υπηρεσίες εξυπηρέτησης φοιτητών, γλωσσική και πολιτισμική προετοιμασία, οργανωτικά πλαίσια για την κινητικότητα των φοιτητών και των μελών του πανεπιστημιακού προσωπικού, αξιολόγηση, βιωσιμότητα και διάδοση.

Η κοινοπραξία Ιδρυμάτων Τριτοβάθμιας Εκπαίδευσης που υποβάλλει πρόταση για κοινό σχέδιο κινητικότητας ICI-ECP πρέπει να αποτελείται τουλάχιστον από 3 ΙΤΕ ή/και VET από τρία διαφορετικά κράτη μέλη της ΕΕ και τουλάχιστον 2 ιδρύματα από της χώρες εταίρους.

Η διάρκεια του σχεδίου είναι 3 έτη.

Η έναρξη των δραστηριοτήτων πρέπει να πραγματοποιηθεί μεταξύ 1 Νοεμβρίου 2009 και 31 Δεκεμβρίου 2009 και η ολοκλήρωσή τους στις 31 Οκτωβρίου 2012.

4. ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΑΝΑΘΕΣΗΣ

Τα ακόλουθα ποιοτικά κριτήρια θα εφαρμοστούν για τον προσδιορισμό της συνολικής βαθμολογίας ποιότητας κάθε επιλέξιμης πρότασης:

Η σπουδαιότητα του σχεδίου για τη σχέση μεταξύ της ΕΕ και των χωρών εταίρων, (25 % της συνολικής βαθμολογίας) η οποία καθορίζεται από:

- τη συνάφεια της πρότασης με τους στόχους της πρόσκλησης,
- την προστιθέμενη αξία του προγράμματος σπουδών στον προτεινόμενο τομέα και επαγγελματικό κλάδο από την προοπτική των σχέσεων μεταξύ της ΕΕ και της χώρας εταίρου.

Συνεισφορά στην ποιότητα και αριστεία, (25 % της συνολικής βαθμολογίας) η οποία καθορίζεται από:

- την αναμενόμενη συμβολή του σχεδίου στην ποιότητα, την αριστεία και την καινοτομία στην εκπαίδευση,
- τη σημασία του σχεδίου με γνώμονα τη βελτίωση των μεθόδων διδασκαλίας και της συνέχισης της φοίτησης ή των επαγγελματικών ευκαιριών,
- τον βαθμό διαμόρφωσης ενός συστήματος ακαδημαϊκού ποιοτικού ελέγχου και την αποτελεσματικότητά του όσον αφορά τη διασφάλιση της συμβολής στην ακαδημαϊκή αριστεία.

Η ποιότητα της υλοποίησης του προτεινόμενου σχεδίου, (50 % της συνολικής βαθμολογίας) η οποία καθορίζεται από:

- τους σαφώς προσδιορισμένους μηχανισμούς συνεργασίας και τη διοικητική διάρθρωση μιας λειτουργικής κοινοπραξίας,
- την ισορροπημένη ενσωμάτωση του προγράμματος κινητικότητας στα συνεργαζόμενα εκπαιδευτικά ιδρύματα, την ισορροπία των προτεινόμενων ροών κινητικότητας,
- την εγκυρότητα των μηχανισμών επιλογής των αιτήσεων των φοιτητών με βάση τη διαφάνεια, την αρχή της ίσης μεταχείρισης και της εκτίμησης προσόντων, καθώς και με βάση τα συμφωνημένα κοινά πρότυπα της κοινοπραξίας, όσον αφορά την υποβολή κοινής υποψηφιότητας και τις διαδικασίες της αποδοχής, της επιλογής και των εξετάσεων,
- την εγκυρότητα και σαφήνεια του συστήματος κατανομής και μεταφοράς των ακαδημαϊκών μονάδων και τον βαθμό συμβατότητας με το Ευρωπαϊκό Σύστημα Μεταφοράς Μονάδων (ECTS),
- την ποιότητα των διαθέσιμων πόρων για την υποδοχή φοιτητών και μελών του πανεπιστημιακού προσωπικού από το εξωτερικό,
- την ποιότητα του σχεδίου εκμάθησης γλώσσας,
- την ποιότητα του συστήματος παρακολούθησης και του σχεδίου αξιολόγησης,
- την ποιότητα των δραστηριοτήτων διάδοσης, και
- την ποιότητα του σχεδίου ανάπτυξης και βιωσιμότητας.

5. ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ

Ο διαθέσιμος προϋπολογισμός ανέρχεται σε περίπου 2,8 εκατομμύρια ευρώ. Επιδότηση ανάλογου ύψους θα διατεθεί από τις χώρες εταίρους σύμφωνα με τους κανονισμούς που ισχύουν για την κάθε χώρα.

Προβλέπεται ότι το 2009 θα χρηματοδοτηθούν τρία έως τέσσερα σχέδια ΕΕ — Αυστραλίας, ένα έως δύο σχέδια ΕΕ — Ιαπωνίας και τρία έως τέσσερα σχέδια ΕΕ — Δημοκρατίας της Κορέας.

6. ΠΡΟΘΕΣΜΙΑ

Οι αιτήσεις υποψηφιότητας πρέπει να αποσταλούν τόσο στην ΕΕ (στον Οργανισμό) όσο και στην Αυστραλία (Υπουργείο Παιδείας, Εργασίας και Εργασιακών Σχέσεων της Αυστραλίας — DEEWR), την Ιαπωνία (Ιαπωνικός Οργανισμός Υπηρεσιών Σπουδαστών — JASSO) και τη Δημοκρατία της Κορέας (Υπουργείο Παιδείας, Επιστήμης και Τεχνολογίας — MEST).

Οι αιτήσεις υποψηφιότητας εκ έρους του επικεφαλής ιδρύματος της ΕΕ πρέπει να αποσταλούν στον Εκτελεστικό Οργανισμό Εκπαίδευσης, Οπτικοακουστικών Θεμάτων και Πολιτισμού (EACEA) έως τις 15 Σεπτεμβρίου 2009.

The Education, Audiovisual and Culture Executive Agency
EU-ICI Call for Proposals 2009
Avenue du Bourget n° 1
Bour 02/23
1140 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Οι αιτήσεις υποψηφιότητας εκ έρους του επικεφαλής ιδρύματος της ΕΕ πρέπει να υποβάλλονται στο επίσημο έντυπο της αίτησης υποψηφιότητας δεόντως συμπληρωμένες, χρονολογημένες και υπογεγραμμένες από το άτομο που δικαιούται να συνάπτει νομικά δεσμευτικές υποχρεώσεις εκ έρους του αιτούντος οργανισμού.

7. ΛΟΙΠΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Ο Οδηγός υποβολής αιτήσεων και το σχετικό έντυπο αίτησης διατίθενται στον ακόλουθο δικτυακό τόπο:

http://eacea.ec.europa.eu/extcoop/ici-ecp/index_en.htm

Οι αιτήσεις πρέπει να υποβληθούν με χρήση του προβλεπόμενου εντύπου αίτησης και να περιλαμβάνουν όλα τα απαιτούμενα παραρτήματα και πληροφορίες.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ
ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης
(Πόθεση COMP/M.5543 — EnBW/Borusan/JV)
Πόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία
(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)
(2009/C 136/10)

1. Στις 10 Ιουνίου 2009, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση μιας σχεδιαζόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004⁽¹⁾ του Συμβουλίου με την οποία οι επιχειρήσεις EnBW Energie Baden-Württemberg AG («EnBW», Γερμανία), που ελέγχεται από κοινού από την Electricité de France International S.A. («EDF», Γαλλία) και την Zweckverband Oberschwäbische Elektrizitätswerke («OEW», Γερμανία) και η οποία ενεργεί μέσω της θυγατρικής της EnBW Holding A.Ş. («EnBW Turkey», Τουρκία), και Borusan Holding A.Ş. («Borusan», Τουρκία) αποκτούν με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού του Συμβουλίου κοινό έλεγχο της επιχειρήσης Borusan Enerji Yatirimlari Ve Üretim A.Ş. («Borusan Enerji», Τουρκία) με αγορά μετοχών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

- για την EnBW: ηλεκτρική ενέργεια και αέριο μαζί με την παροχή ενεργειακών και περιβαλλοντικών υπηρεσιών. Άλλες δραστηριότητες περιλαμβάνουν τηλεπικοινωνιακές, ανακύκλωσης απορριμμάτων και χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες,
- για την Borusan: χαλυβουργία, διανομή, εφοδιαστική, τηλεπικοινωνίες και ενέργεια,
- για την Borusan Enerji: παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας στην Τουρκία.

3. Κατόπιν προκαταρκτικής εξέτασης, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα πράξη θα μπορούσε να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού. Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με μια απλοποιημένη διαδικασία αντιμετώπισης ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου⁽²⁾ σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια για να αντιμετωπιστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν στην Επιτροπή ενδεχόμενες παρατηρήσεις για τη σχεδιαζόμενη συγκέντρωση.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την ένδειξη COMP/M.5543 — EnBW/Borusan/JV. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με fax (+32 2 2964301 ή 2967244) ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή
ΓΔ Ανταγωνισμού
Μητρώο Συγχωνεύσεων
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ C 56 της 5.3.2005, σ. 32.

ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

Ανακοίνωση προς τα πρόσωπα, τις ομάδες και τις οντότητες του καταλόγου που προβλέπει το άρθρο 2 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2580/2001 του Συμβουλίου για τη λήψη ειδικών περιοριστικών μέτρων κατά ορισμένων προσώπων και οντοτήτων με σκοπό την καταπολέμηση της τρομοκρατίας

(βλέπε παράρτημα της απόφασης 2009/.../ΕΚ του Συμβουλίου, της 15 Ιουνίου 2009)

(2009/C 136/11)

Οι ακόλουθες πληροφορίες τίθενται υπόψη των προσώπων, ομάδων και οντοτήτων που υπάγονται σε κατάλογο δυνάμει των διατάξεων της απόφασης 2009/.../ΕΚ του Συμβουλίου, της 15 Ιουνίου 2009.

Το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης αποφάσισε ότι οι λόγοι για τη συμπερίληψη των προσώπων, ομάδων και οντοτήτων που περιέχονται στον προαναφερόμενο κατάλογο προσώπων, ομάδων και οντοτήτων έναντι των οποίων ισχύουν τα περιοριστικά μέτρα που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2580/2001 του Συμβουλίου, της 27ης Δεκεμβρίου 2001, για τη λήψη ειδικών περιοριστικών μέτρων κατά ορισμένων προσώπων και οντοτήτων με σκοπό την καταπολέμηση της τρομοκρατίας⁽¹⁾, εξακολουθούν να ισχύουν. Κατά συνέπεια, το Συμβούλιο αποφάσισε να διατηρήσει στον κατάλογο τα συγκεκριμένα πρόσωπα, ομάδες και οντότητες.

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2580/2001 του Συμβουλίου, της 27ης Δεκεμβρίου 2001, ορίζει ότι δεσμεύονται όλα τα κεφάλαια, χρηματικά περιουσιακά στοιχεία και οικονομικοί πόροι που ανήκουν σε αυτά τα πρόσωπα, ομάδες ή οντότητες και ότι δεν είναι δυνατόν να τους διατεθεί, άμεσα ή έμμεσα, κανένα απ' αυτά τα κεφάλαια, άλλα χρηματικά περιουσιακά στοιχεία ή οικονομικοί πόροι.

Εφιστάται η προσοχή των ενδιαφερόμενων προσώπων, ομάδων και οντοτήτων ως προς τη δυνατότητα που τους παρέχεται να υποβάλουν αίτηση στις αρμόδιες αρχές του οικείου κράτους μέλους (ή των οικείων κρατών μελών), όπως περιλαμβάνονται στο Παράρτημα του κανονισμού, ώστε να τους χορηγηθεί άδεια για τη χρησιμοποίηση των δεσμευμένων κεφαλαίων για βασικές ανάγκες ή συγκεκριμένες πληρωμές σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 2 του εν λόγω κανονισμού. Ενημερωμένος κατάλογος των αρμόδιων αρχών εκτίθεται στην εξής διεύθυνση του διαδικτύου:

http://ec.europa.eu/comm/external_relations/cfsp/sanctions/measures.htm

Τα ενδιαφερόμενα πρόσωπα, ομάδες και οντότητες μπορούν να υποβάλουν αίτηση προκειμένου να τους κοινοποιηθεί το σκεπτικό του Συμβουλίου βάσει του οποίου διατηρούνται στον προαναφερόμενο κατάλογο (εκτός εάν το σκεπτικό τους έχει ήδη κοινοποιηθεί), στην ακόλουθη διεύθυνση:

Council of the European Union
(Υπόψη: CP 931 designations)
Rue de la Loi 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Τα ενδιαφερόμενα πρόσωπα, ομάδες και οντότητες μπορούν ανά πάσα στιγμή να υποβάλουν αίτηση στο Συμβούλιο, στην προαναφερόμενη διεύθυνση, συνοδευόμενο από τυχόν έγγραφα που θα την τεκμηριώνουν, προκειμένου να επανεξεταστεί η απόφαση να περιληφθούν και να διατηρηθούν στον προαναφερόμενο κατάλογο. Οι αιτήσεις αυτές θα εξετάζονται μετά την παραλαβή τους. Εφιστάται εν προκειμένω η προσοχή των ενδιαφερόμενων προσώπων, ομάδων και οντοτήτων στην τακτική επανεξέταση του καταλόγου από το Συμβούλιο, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 1 παράγραφος 6 της κοινής θέσης 2001/931/ΚΕΠΠΑ. Για να εξεταστούν οι αιτήσεις κατά την προσεχή επανεξέταση, θα πρέπει να υποβάλλονται **εντός δύο μηνών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης.**

⁽¹⁾ ΕΕ L 344 της 28.12.2001, σ. 70.

Εφιστάται επίσης η προσοχή των ενδιαφερόμενων προσώπων, ομάδων και οντοτήτων στη δυνατότητα αμφισβήτησης του κανονισμού του Συμβουλίου ενώπιον του Πρωτοδικείου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 230, παράγραφοι 4 και 5, της Συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Γνώμη αναφορικά με αίτηση δυνάμει του άρθρου 30 της οδηγίας 2004/17/EK

Αίτηση προερχόμενη από κράτος μέλος

(2009/C 136/12)

Στις 3 Ιουνίου 2009, η Επιτροπή έλαβε αίτηση δυνάμει του άρθρου 30 παράγραφος 4 της οδηγίας 2004/17/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 31ης Μαρτίου 2004, περί συντονισμού των διαδικασιών σύναψης συμβάσεων στους τομείς του ύδατος, της ενέργειας, των μεταφορών και των ταχυδρομικών υπηρεσιών⁽¹⁾. Η πρώτη εργάσιμη ημέρα από την παραλαβή αίτησης είναι η 4 Ιουνίου 2009.

Η εν λόγω αίτηση, προερχόμενη από το Βασίλειο της Ισπανίας, αφορά την εγχώρια παραγωγή και πώληση ηλεκτρικής ενέργειας. Το προαναφερθέν άρθρο 30 προβλέπει ότι η οδηγία 2004/17/EK δεν εφαρμόζεται εφόσον η υπό εξέταση δραστηριότητα είναι απευθείας εκτεθειμένη στον ανταγωνισμό σε αγορές στις οποίες η πρόσβαση δεν είναι περιορισμένη. Η αξιολόγηση των συνθηκών αυτών πραγματοποιείται αποκλειστικά δυνάμει της οδηγίας 2004/17/EK και δεν θίγει την εφαρμογή των κανόνων ανταγωνισμού.

Η Επιτροπή διαθέτει προθεσμία τριών μηνών από την προαναφερόμενη εργάσιμη ημέρα για να λάβει απόφαση σχετικά με τη συγκεκριμένη αίτηση. Η προθεσμία εκπνέει συνεπώς στις 4 Σεπτεμβρίου 2009.

Ισχύουν οι διατάξεις της προαναφερθείσας παραγράφου 4 τρίτο εδάφιο. Κατά συνέπεια, η προθεσμία την οποία διαθέτει η Επιτροπή είναι δυνατόν να παραταθεί κατά ένα μήνα. Στην περίπτωση αυτή, η παράταση θα δημοσιευθεί.

⁽¹⁾ ΕΕ L 134 της 30.4.2004, σ. 1.

ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

Συμβούλιο

2009/C 136/11	Ανακοίνωση προς τα πρόσωπα, τις ομάδες και τις οντότητες του καταλόγου που προβλέπει το άρθρο 2 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2580/2001 του Συμβουλίου για τη λήψη ειδικών περιοριστικών μέτρων κατά ορισμένων προσώπων και οντοτήτων με σκοπό την καταπολέμηση της τρομοκρατίας (βλέπε παράρτημα της απόφασης 2009/.../ΕΚ του Συμβουλίου, της 15 Ιουνίου 2009)	35
---------------	--	----

Επιτροπή

2009/C 136/12	Γνώμη αναφορικά με αίτηση δυνάμει του άρθρου 30 της οδηγίας 2004/17/ΕΚ — Αίτηση προερχόμενη από κράτος μέλος	37
---------------	--	----



(¹) Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

Τιμή συνδρομής 2009 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 000 EUR ετησίως (*)
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	100 EUR μηνιαίως (*)
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	700 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	70 EUR μηνιαίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	400 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	40 EUR μηνιαίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	500 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, CD-ROM, δύο εκδόσεις την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	360 EUR ετησίως (= 30 EUR μηνιαίως)
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με το διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

(*) Πώληση ανά τεύχος: — έως 32 σελίδες: 6 EUR
— από 33 έως 64 σελίδες: 12 EUR
— περισσότερες από 64 σελίδες: η τιμή ορίζεται κατά περίπτωση.

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα* L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η *Επίσημη Εφημερίδα* στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της *Επίσημης Εφημερίδας* (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο CD-ROM.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της *Επίσημης Εφημερίδας*. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Πωλήσεις και συνδρομές

Οι προς πώληση εκδόσεις της Υπηρεσίας Εκδόσεων διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>